JUMP COMICS DELUXE

Bartender

SJ JUMP COMICS DELUXE

Bartender バーテンダー 5

9784088595757

1929979005054

ISBN4-08-859575-0

C9979 ¥505E

定価 本体505円＋税

雑誌 43636－75

Bartender 5
Joh Araki
Nagatomo Kenji

バーテンダー Vol.5 One for the Road

Blended whiskey is made by taking a number of different kinds of malt whiskey and blending them with a grain whiskey made from corn and other grains, in very exact ratios.First appearing in the mid-19th century, blended whiskey featured a fine taste and exquisite balance of flavors that rapidly brought straight whiskey, which at the time was little more than a local brand of liquor in Scotland,to the level of global acclaim Even today, when single-malt whiskey is enjoying a worldwide boom, blended whiskey still accounts for around 90% of all whiskey sales, and remains one of the most popular beverages at bars and drinking establishments.

原作 城アラキ Joh Araki
漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

銀座の名店　バー東山を出ることになった澄。至高のサービスを追求するバーテンダー　東山から最後の餞別として供されたー杯のウイスキーに、込められた若きバーテンダーへのメッセージとは…!?

原作 城アラキ
漫画 長友健篩

◆集英社

SUPER JUMP COMICS

Joh Araki

あまりポピュラーではないバスコッチ…

ジンジャーワインやウィスキー マックを

よくいう、ほどよい酒さと生姜の刺激が爽快

薬酒にもあうので、ぜひ一度おためしあれ。

Nagatomo Kenji

単行本という形になると

今までやってきた仕事が

報われた気分になったり、

そんな感じ。

●スーパージャンプ・H17年23号～H18年6号掲載分収録。

カバーデザイン／中宮千里（フライハイト）

Bartender

JUMP COMICS DELUXE

バーテンダー Vol.5 One for the Road

Blended whiskey is made by taking a number of different kinds of malt whiskey and blending them with a grain whiskey made from corn and other grains, in very exact ratios First appearing in the mid-19th century, blended whiskey featured a fine taste and exquisite balance of flavors that rapidly brought straight whiskey, which at the time was little more than a local brand of liquor in Scotland,to the level of global acclaim.Even today, when single-malt whiskey is enjoying a worldwide boom, blended whiskey still accounts for around 90% of all whiskey sales, and remains one of the most popular beverages at bars and drinking establishments

原作 城アラキ Joh Araki
漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

SUPER JUMP COMICS

SJ JUMP COMICS DELUXE

Bartender バーテンダー 5

原作 城アラキ
漫画 長友健篩

集英社

JUMP COMICS DELUXE

Bartender

バーテンダー Vol.5 One for the Road

Blended whiskey is made by taking a number of different kinds of malt whiskey and blending them with a grain whiskey made from corn and other grains. In very exact ratios First appearing in the mid-19th century, blended whiskey featured a fine taste and exquisite balance of flavors that rapidly brought straight whiskey, which at the time was little more than a local brand of liquor in Scotland,to the level of global acclaim Even today when single-malt whiskey is enjoying a worldwide boom, blended whiskey still accounts for around 90% of all whiskey sales, and remains one of the most popular beverages at bars and drinking establishments

原作 城アラキ Joh Araki
漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

Ballantine's

SUPER JUMP COMICS

Bartender

Vol.5 One for the Road

原作 城アラキ
Joh Araki
漫画 長友健篩
Nagatomo Kenji

バーテンダー

目次

Vol.5 One for the Road

Glass32 「命の水」－テイスティング－……3

Glass33 「命の水」－樽とピート－……27

Glass34 小さな違い……51

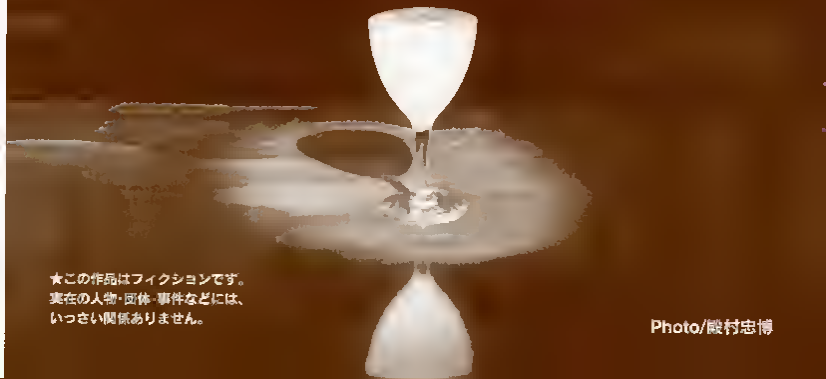
Glass35 One for the Road……75

Glass36 バーの競争相手……99

Glass37 グラスの中の物語 前編……123

Glass38 グラスの中の物語 後編……147

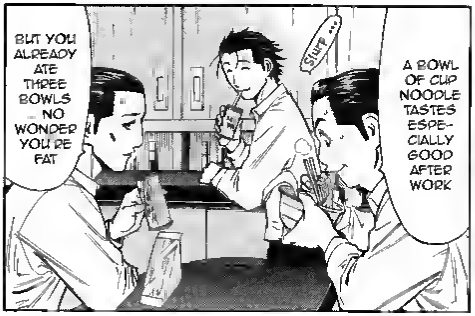
Glass39 ロクデナシ……171

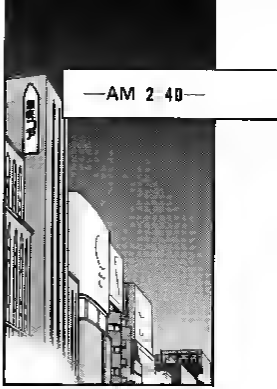


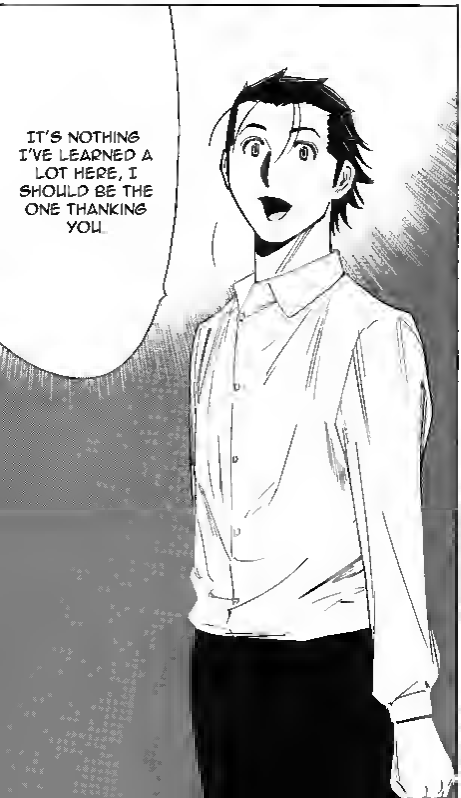
★この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。

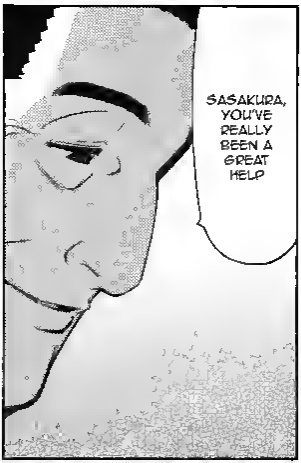
Photo/殿村忠博

Glass32
WATER OF LIFE - TASTING





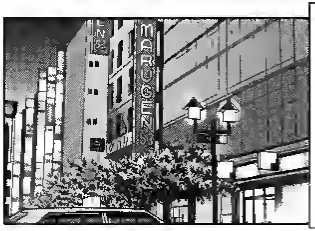




Glass32
WATER OF LIFE - TASTING

YES!
EVEN IF HE WORKS AT DIFFERENT PLACE WE WILL STILL RUN INTO EACH OTHER
GINZA IS SMALL, BUT THERE ARE MORE THAN 2,000 CLUBS AND BARS HERE
WE SHOULD HAVE A FAREWELL PARTY
JUST WHEN WE'VE FINALLY GOTTEN USED TO IT IT'S GONNA GET LONELY AGAIN
BUT LAPIN'S BUSY SO I CAN'T JUST DO WHATEVER I WANT
WELL... I DO WANT TO LEARN FROM DIFFERENT BARS...
HE SHOULD... IT'S AGAINST BARTENDER CODE TO WORK ELSEWHERE WITHOUT A RECOMMENDATION
ARE YOU GOING BACK TO LAPIN?
.....

ONE WEEK LATER
BAR 東山
SASAKURA TODAY'S YOUR LAST DAY HERE I HAVE A SMALL PRESENT TO GIVE YOU AFTER WORK
PRESENT?
?
YOU TWO SHOULD STAY AS WELL



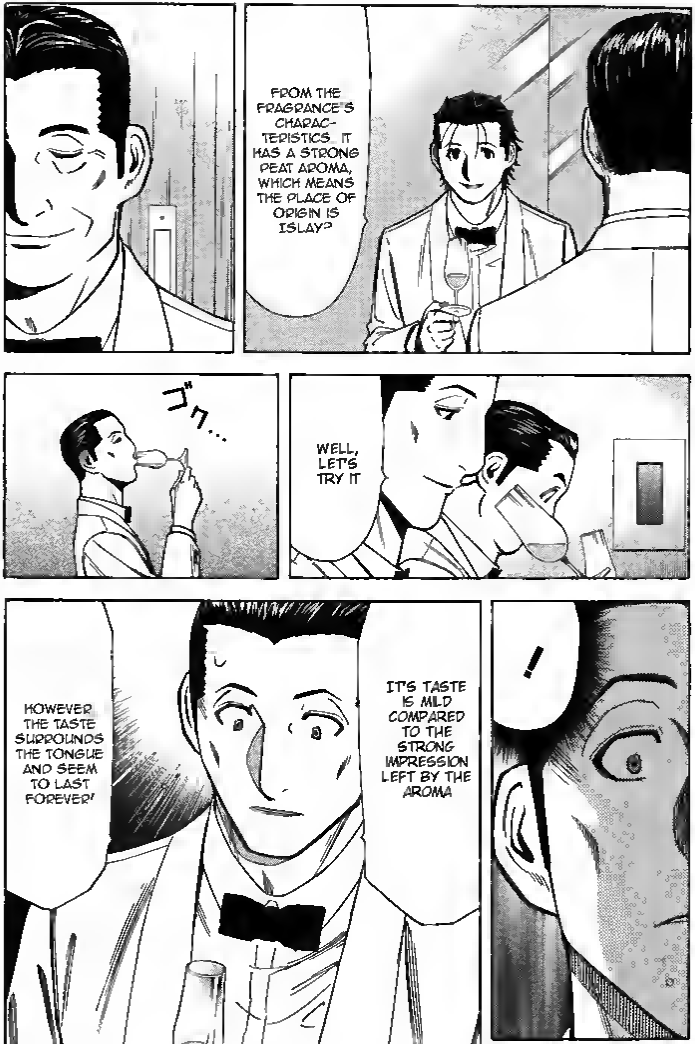
MY GIFT WILL BE WASTED IF YOU DON'T HAVE THE PALATE TO APPRECIATE IT

THIS IS QUITE DIFFICULT. YOU PROBABLY WON'T FIGURE IT OUT — BUT WHOEVER GUESSES IT RIGHT CAN TAKE IT!
WHAT IF SASAKURA GUESS IT WRONG, BUT I GUESS IT RIGHT?
ALL RIGHT. THEN I WON'T HOLD BACK~~
THEN I'LL JUST SIGH IN DISAP-POINTMENT AND DRINK IT BEFORE GOING TO BED
WHAT IF NO ONE GETS IT RIGHT?
THIS IS—
I GOT IT!

WHISKY!
JUST KIDDING I KNOW IT'S SCOTCH AND THAT IT'S SINGLE MALT
BUT I'VE NEVER HAD WHISKY WITH SUCH A COMPLICATED FRAGRANCE AND TASTE!
IT CERTAINLY IS GOOD
IT HAS A MATURE FLAVOR... IS THIS AGED LIQUOR?
THE COLOR IS MEDIUM AMBER
IT SMELLS LIKE AGED LIQUOR, BUT THE FRAGRANCE IS VERY COMPLETE. THERE'S NO SIGNS OF DECAY

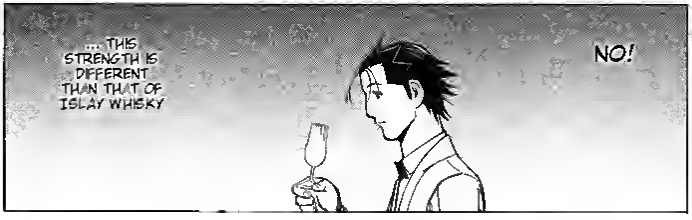
A VERY BALANCED, HEAVY, SMOKY FRAGRANCE WITH A STRONG PEAT AROMA
THE TOP NOTE IS —
ポタ
ポタ
コト…
IT'S VERY POWERFUL BUT THERE'S A HIDDEN DELICACY WITHIN
ズッ

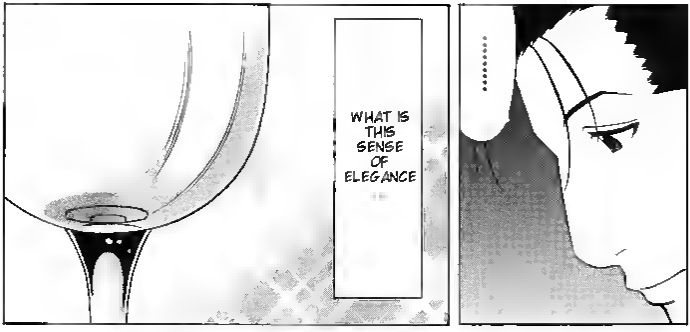
YUP! EVEN ADDING A DROP OR TWO OF WATER WILL UNLEASH IT'S HIDDEN AROMA!
WHISKY IS EVEN MORE SENSITIVE THAN YOU ARE
ADDING SUCH A SMALL AMOUNT OF WATER CAN CHANGE IT?
THIS MAKES IT EASIER TO UNDERSTAND THE CHARACTERISTICS OF EACH TYPE OF WHISKY
PROFESSIONAL WHISKY BLENDERS WILL ALSO WATER THE ALCOHOL CONTENT DOWN TO 20% AND TASTE IT
IF YOU ADD ANY MORE THAN THAT, IT'LL BECOME WHISKY WITH WATER, WHICH WON'T TASTE ANY GOOD
BUT DON'T ADD MORE THAN HALF
SLOWLY ADDING WATER ALLOWS US TO ENJOY THE CHANGING OF BOTH AROMA AND FLAVOR

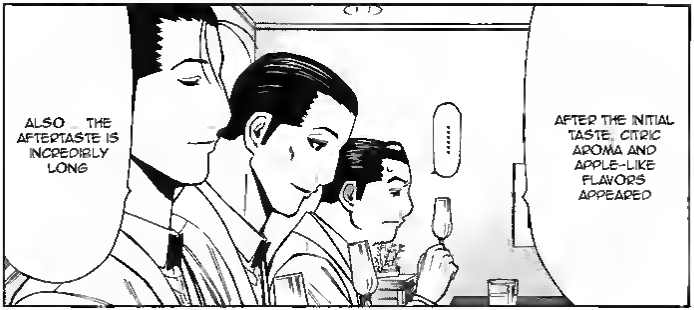

FROM THE FRAGRANCE'S CHARACTERISTICS IT HAS A STRONG PEAT AROMA, WHICH MEANS THE PLACE OF ORIGIN IS ISLAY?
ゴク…
WELL, LET'S TRY IT
IT'S TASTE IS MILD COMPARED TO THE STRONG IMPRESSION LEFT BY THE AROMA
!
HOWEVER THE TASTE SURROUNDS THE TONGUE AND SEEM TO LAST FOREVER!

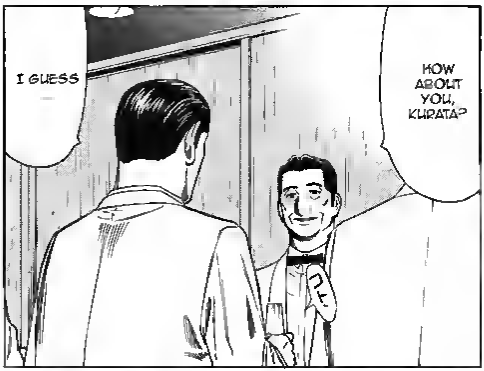
THE FLAVOR ALSO BECAME MORE COMPLEX AND DEEP
YEA NEW TYPES OF FRAGRANCE ARE SURFACING FROM THE PEAT AROMA
WOW DELICIOUS! IT'S EVEN BETTER THAN BEFORE!
PALATE IS ...
IT FEELS A BIT TOO COMPLEX
SUCH A COMPLEX TRANS-FORMATION ... IS IT BOWMORE?

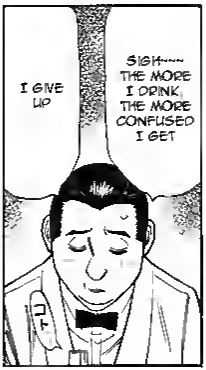
!?
クチュ


...THIS STRENGTH IS DIFFERENT THAN THAT OF ISLAY WHISKY
NO!

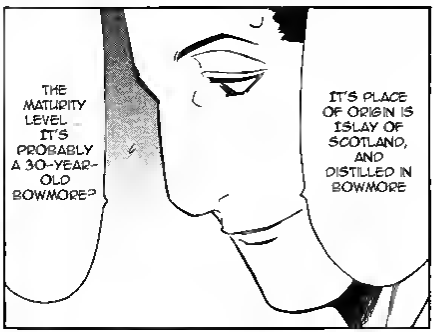

WHAT IS THIS SENSE OF ELEGANCE
.....


AFTER THE INITIAL TASTE, CITRIC AROMA AND APPLE-LIKE FLAVORS APPEARED
……
ALSO… THE AFTERTASTE IS INCREDIBLY LONG


HOW ABOUT YOU, KURATA?
I GUESS…


SIGH~~~ THE MORE I DRINK, THE MORE CONFUSED I GET
I GIVE UP

HA HA YOU DON'T SOUND VERY CONFIDENT

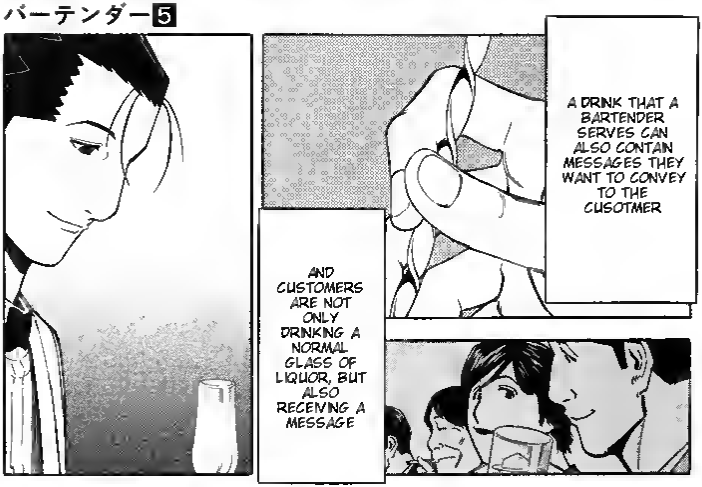

IT'S PLACE OF ORIGIN IS ISLAY OF SCOTLAND, AND DISTILLED IN BOWMORE
THE MATURITY LEVEL… IT'S PROBABLY A 30-YEAR-OLD BOWMORE?

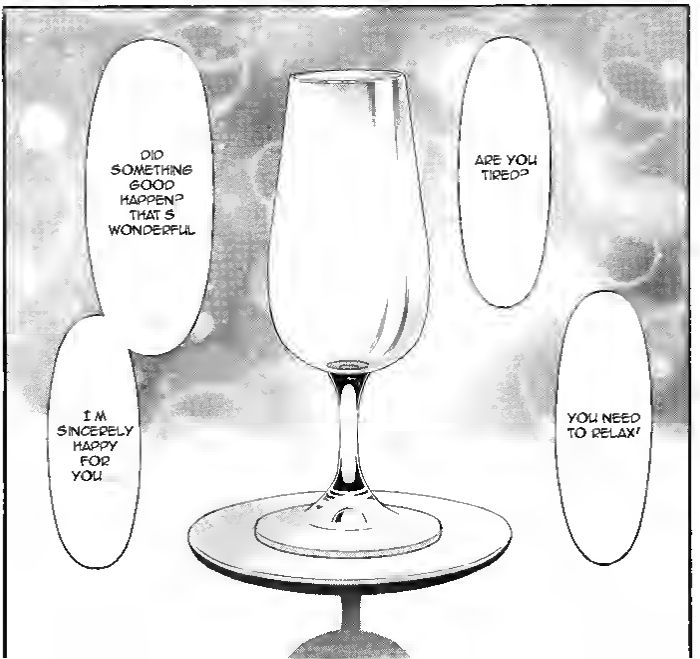
SASA-
KURA?

DO YOU HAVE SOME DOUBTS?
AT FIRST, I WAS ALSO SURE IT'S A SINGLE MALT FROM ISLAY
BUT...
Clang ...
THIS DRINK DOESN'T ONLY HAVE A WHISKY'S FLAVOR AND AROMA

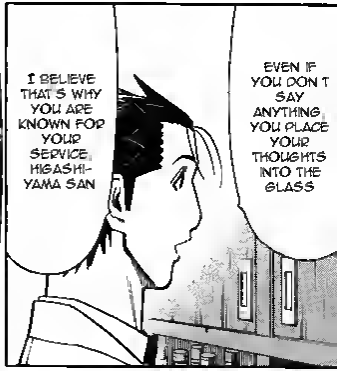
IT ALSO HAS HIGASHIYAMA-SAN'S WILL AS A BARTENDER

I'VE LEARNED AND EXPERIENCED A LOT SINCE I CAME HERE


A DRINK THAT A BARTENDER SERVES CAN ALSO CONTAIN MESSAGES THEY WANT TO CONVEY TO THE CUSOTMER
AND CUSTOMERS ARE NOT ONLY DRINKING A NORMAL GLASS OF LIQUOR, BUT ALSO RECEIVING A MESSAGE


DID SOMETHING GOOD HAPPEN? THAT'S WONDERFUL
ARE YOU TIRED?
I'M SINCERELY HAPPY FOR YOU
YOU NEED TO RELAX!

AND WHAT AM I TRYING TO TELL YOU...
THEN... WHAT KIND OF THOUGHTS DO YOU THINK I PLACED INTO THAT GLASS OF LIQUOR?


I BELIEVE THAT'S WHY YOU ARE KNOWN FOR YOUR SERVICE, HIGASHI-YAMA SAN
EVEN IF YOU DON'T SAY ANYTHING, YOU PLACE YOUR THOUGHTS INTO THE GLASS

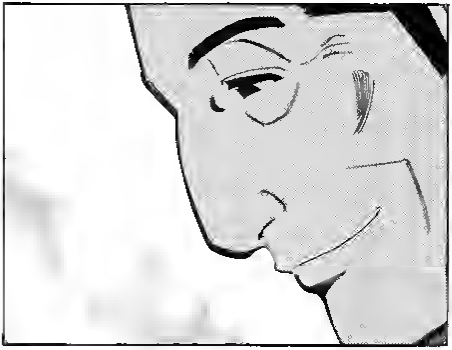
I'M HAPPY TO HEAR THAT

A SOPHISTICATED YET STRONG PEAT AROMA. SO A WHISKY LIKE THIS ACTUALLY EXISTS...
THE FRAGRANCE STILL HASN'T LEFT THE GLASS

PLEASE ALLOW ME TO VERIFY ONCE MORE

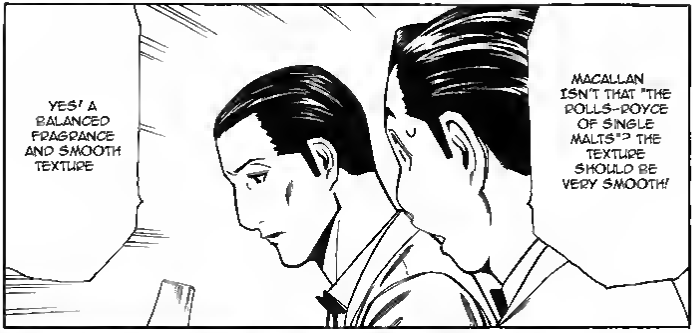
THE BURNING OF PEAT GIVES SINGLE MALT WHISKY ITS UNIQUE AROMA
PEAT IS CREATED FROM TENS OF THOUSANDS OF YEARS WORTH OF DECAYED PLANTS
THE BARREN LAND AND CRUEL WEATHER OF SCOTLAND DETER PEOPLE FROM LIVING THERE... BUT THIS IS THE TYPE OF PLACE WHERE WHISKY IS MADE
THE CASK... THE OAK'S ELEMENTS SLOWLY SEEP INTO THE WHISKY, WHICH ADDS COLOR AND COMPLEX FRAGRANCE TO IT DURING THE MATURING PERIOD, IT SLOWLY TRANSFORMS WITH AIR
PEAT AND CASK...
SCOTLAND, PEAT, AND CASK...
!
I GOT IT

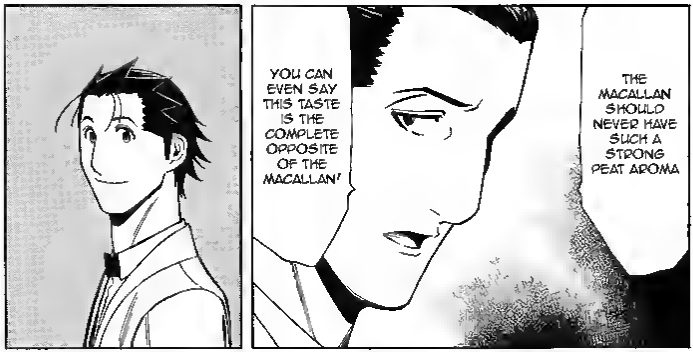
THIS IS THE MACALLAN



EH...

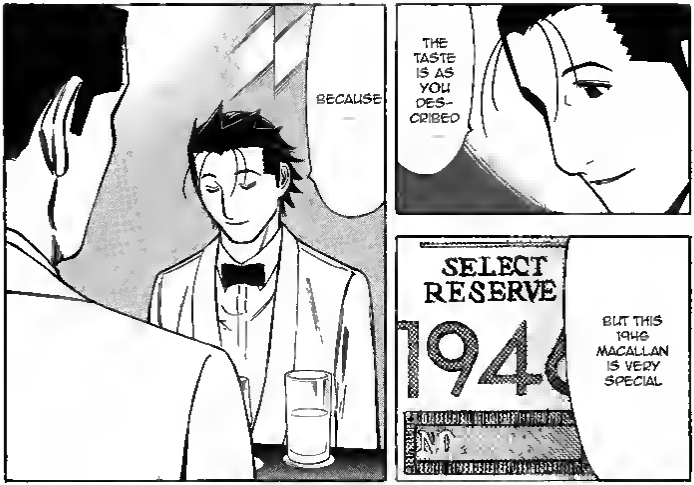
WHA...

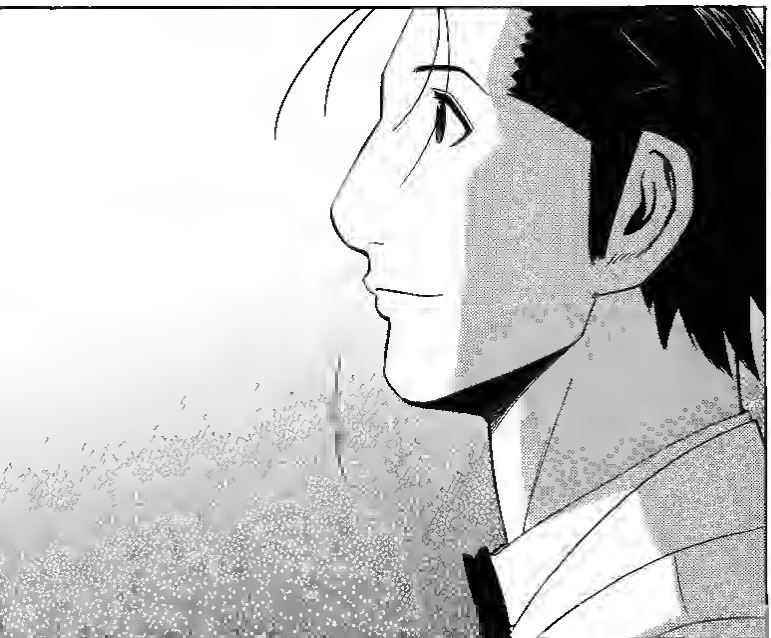

YES! A BALANCED FRAGRANCE AND SMOOTH TEXTURE
MACALLAN ISN'T THAT "THE ROLLS-ROYCE OF SINGLE MALTS"? THE TEXTURE SHOULD BE VERY SMOOTH!


YOU CAN EVEN SAY THIS TASTE IS THE COMPLETE OPPOSITE OF THE MACALLAN!
THE MACALLAN SHOULD NEVER HAVE SUCH A STRONG PEAT AROMA

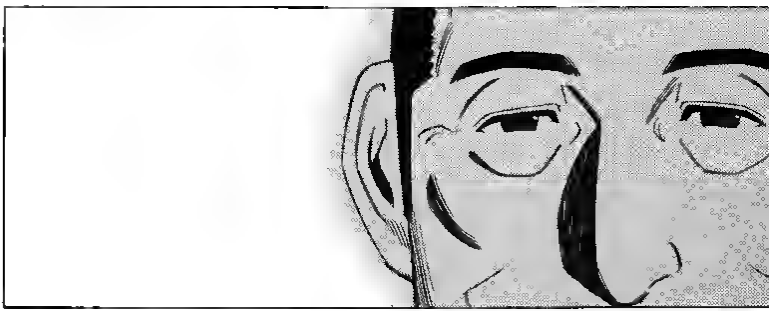
ゴト
ゴト
ALLOW ME TO REVEAL THE ANSWER

FIFTY TWO YEARS OLD
The
MACALLAN
SELECT
RESERVE
1946
ONLY THIS BOTTLE
THE ... THE
MACALLAN?

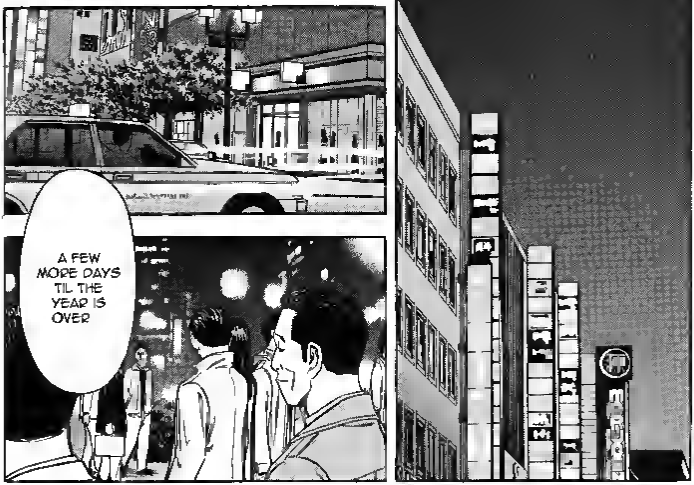

BECAUSE
THE TASTE IS AS YOU DES-CRIBED
SELECT RESERVE
1946
BUT THIS 1946 MACALLAN IS VERY SPECIAL

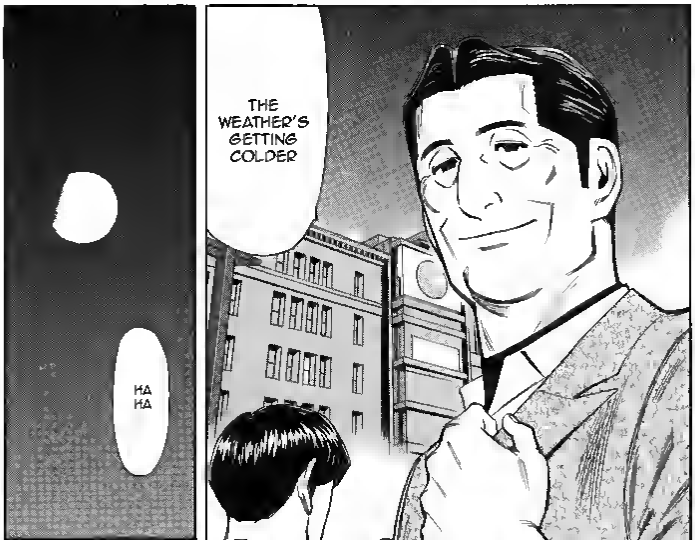


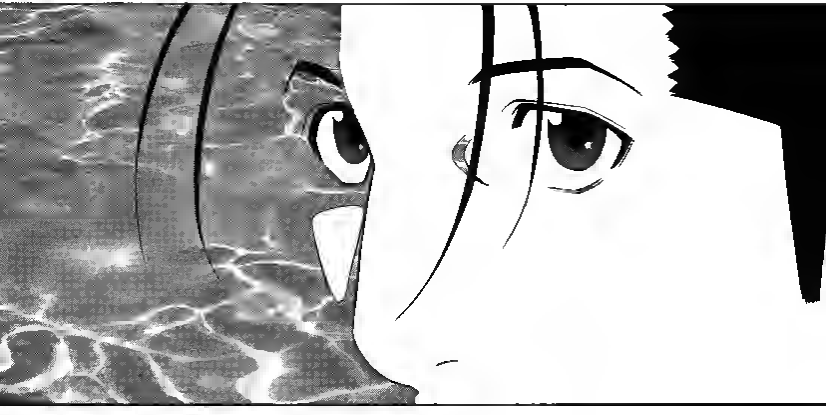
I BELIEVE THIS REASON IS THE MESSAGE HIGASHIYAMA-SAN IS TRYING TO TELL ME



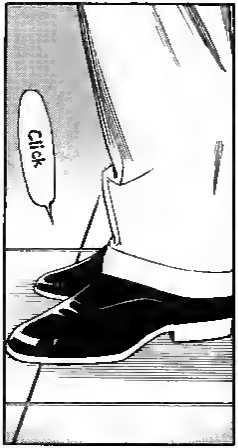
SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

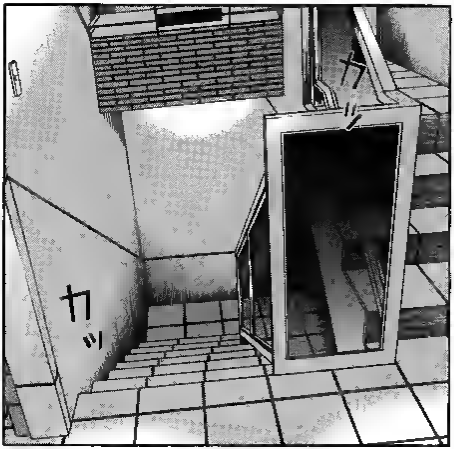

A FEW MORE DAYS TIL THE YEAR IS OVER

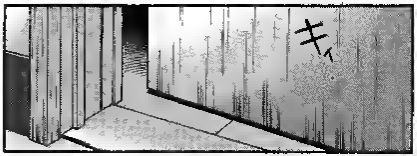

THE WEATHER'S GETTING COLDER
HA HA

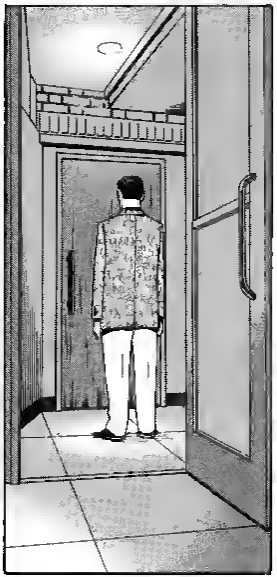


Glass33
WATER OF LIFE - CASK AND PEAT

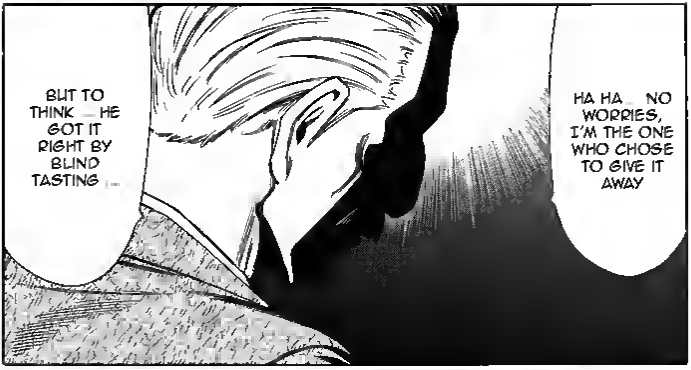

click


カ
カッ

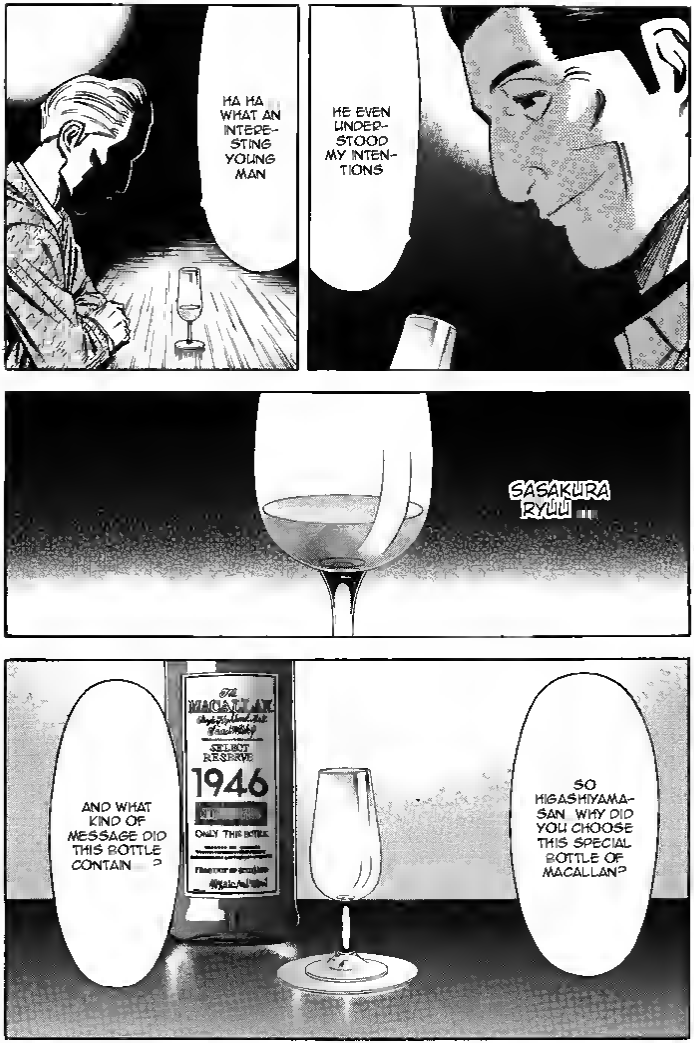

キィ



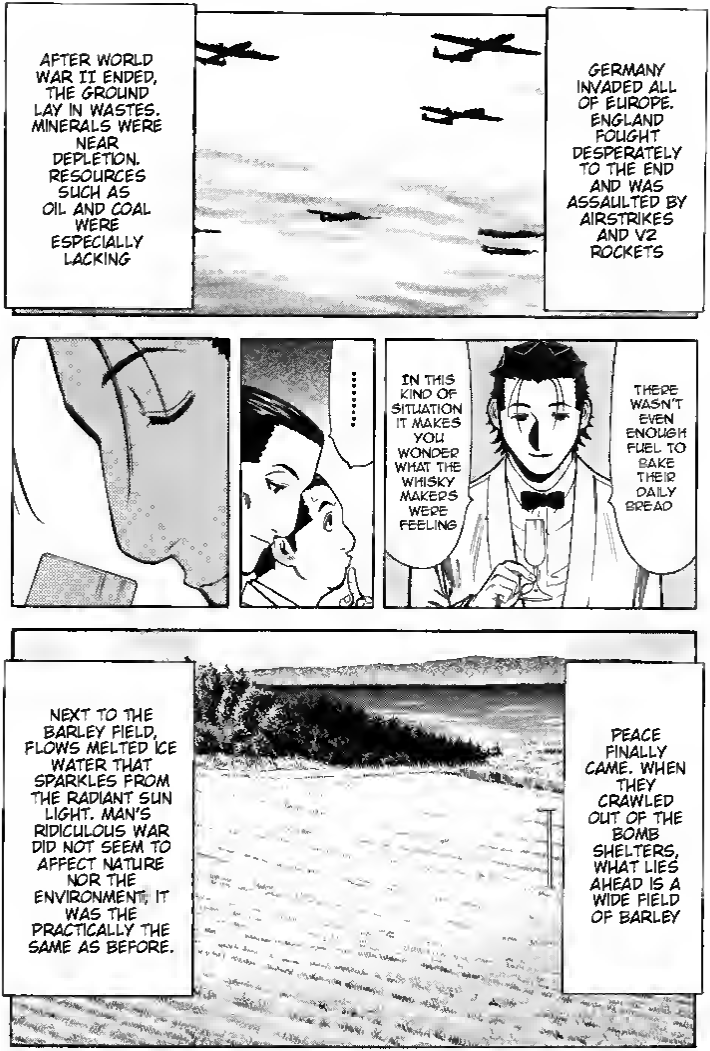
MAKI-SAN...
THE BOTTLE OF 1946 MACALLAN WAS TAKEN AS EXPECTED


HA HA... NO WORRIES, I'M THE ONE WHO CHOSE TO GIVE IT AWAY
BUT TO THINK... HE GOT IT RIGHT BY BLIND TASTING...

トク
TO BE HONEST, I DIDN'T THINK HE COULD GET IT EITHER
トク
Cheek
THANKS
WANT A DRINK?
HE'S CAPELESS AT TIMES, BUT HIS SKILLS AND PALATE ARE BOTH FIRST-CLASS
DOES HE HAVE POTENTIAL?
DO YOU KNOW WHY I CHOSE TO LET HIM BLIND TASTE A 1946 MACALLAN?

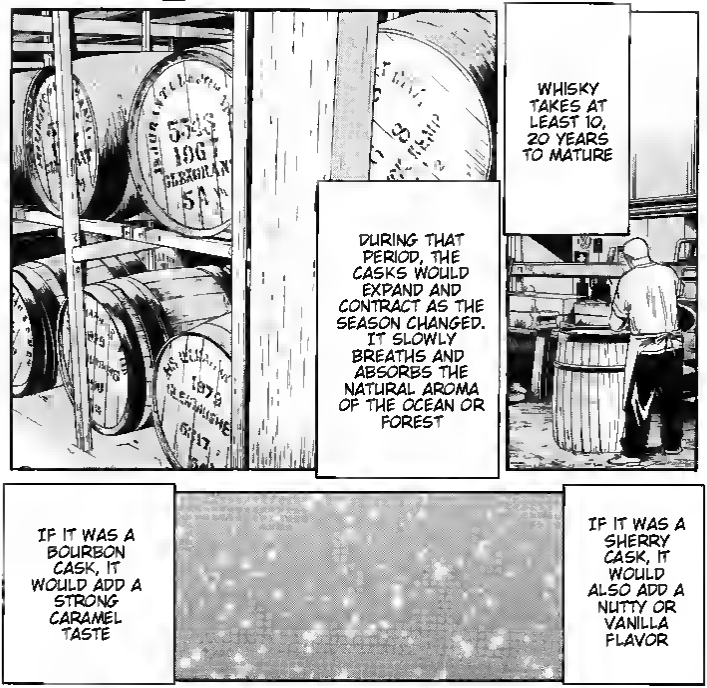

HA HA WHAT AN INTERE-STING YOUNG MAN
HE EVEN UNDER-STOOD MY INTEN-TIONS
SASAKURA RYÛJI
SELECT RESERVE
1946
ONLY THIS BOTTLE
AND WHAT KIND OF MESSAGE DID THIS BOTTLE CONTAIN ?
SO HIGASHIYAMA-SAN WHY DID YOU CHOOSE THIS SPECIAL BOTTLE OF MACALLAN?

THE TASTE IS VERY SIMILAR TO ISLAY WHISKY, AND IT ALSO DOESN'T HAVE THE SHERRY FRAGRANCE THAT A NORMAL MACALLAN HAS
SPECIAL MACALLAN?
SELECT RESERVE
1946
ONLY THIS BOTTLE
THIS SPECIAL BOTTLE WOULDN'T HAVE EXISTED IF IT WEREN'T FOR WHAT HAPPENED THAT YEAR
THE PROBLEM IS WITH THE YEAR 1946
ISN'T THAT RIGHT? HIGASHIYAMA-SAN


AFTER WORLD WAR II ENDED, THE GROUND LAY IN WASTES. MINERALS WERE NEAR DEPLETION. RESOURCES SUCH AS OIL AND COAL WERE ESPECIALLY LACKING
GERMANY INVADED ALL OF EUROPE. ENGLAND FOUGHT DESPERATELY TO THE END AND WAS ASSAULTED BY AIRSTRIKES AND V2 ROCKETS
THERE WASN'T EVEN ENOUGH FUEL TO BAKE THEIR DAILY BREAD
IN THIS KIND OF SITUATION IT MAKES YOU WONDER WHAT THE WHISKY MAKERS WERE FEELING
.....
PEACE FINALLY CAME. WHEN THEY CRAWLED OUT OF THE BOMB SHELTERS, WHAT LIES AHEAD IS A WIDE FIELD OF BARLEY
NEXT TO THE BARLEY FIELD, FLOWS MELTED ICE WATER THAT SPARKLES FROM THE RADIANT SUN LIGHT. MAN'S RIDICULOUS WAR DID NOT SEEM TO AFFECT NATURE NOR THE ENVIRONMENT, IT WAS THE PRACTICALLY THE SAME AS BEFORE.

IF I'M A WHISKY MAKER, I WOULD DEFINITELY WANT TO MAKE WHISKY
HOWEVER FUEL IS NEEDED TO DRY BARLEY, AND YET THERE ISN'T ENOUGH OF THAT
SO THAT'S WHY THEY USED PEAT!
HOWEVER, MACALLAN ONLY CONTAINS 1 PPM OF FINO AND USES COAL TO DRY BARLEY. PEAT IS ONLY ADDED TO ENHANCE THE FLAVOR A BIT.
YES, BEFORE COAL BECAME COMMON IN SCOTLAND, PEOPLE GATHERED PEAT FROM THEIR BACKYARDS AND USED THAT AS FUEL

IT'S A CHEMICAL COMBINED WITH PHENOL, SUBSTANCE GENERATED FROM BURNING PEAT. DON'T TALK IF YOU DON'T UNDERSTAND
FINO?
ゴ
ッ
BUT TO COMPENSATE FOR THE LACK OF COAL, THEY HAD TO USE PEAT.
Thump
WHY DID THEY DECIDE TO OVERLOOK THE RISKS AND STILL MAKE WHISKY?
IT WAS A DANGEROUS GAMBLE SINCE THIS MACALLAN IS DIFFERENT FROM ITS TRADITIONAL FORM.
SO THAT'S WHY IT LEFT A STRONG PEAT FRAGRANCE SIMILAR TO THAT OF ISLAY WHISKY


WHISKY TAKES AT LEAST 10, 20 YEARS TO MATURE
DURING THAT PERIOD, THE CASKS WOULD EXPAND AND CONTRACT AS THE SEASON CHANGED. IT SLOWLY BREATHS AND ABSORBS THE NATURAL AROMA OF THE OCEAN OR FOREST
IF IT WAS A BOURBON CASK, IT WOULD ADD A STRONG CARAMEL TASTE
IF IT WAS A SHERRY CASK, IT WOULD ALSO ADD A NUTTY OR VANILLA FLAVOR
BUT EVEN SO, SOMEONE WILL COME ALONG, OPEN THAT CASK, AND ENJOY THE WHISKY HE MADE
THE NEXT TIME THE CASK IS OPENED, THE WHISKY MAKER MAY HAVE ALREADY PASSED AWAY

I THINK, WHAT THIS LIQUOR HOLDS IS A PRAYER

A WORLD WHERE THERE IS NO WAR AND WHISKY CAN BE ENJOYED
THEY SINCERELY BELIEVED THAT A PEACEFUL ERA WOULD EVENTUALLY ARRIVE

PRAYER

IS ORIGINALLY CALLED "EAU DE VIE"
REMY MART
FINE CHAMPAGNE COGNAC
V S O P
BRANDY, A SPIRIT PRODUCED BY DISTILLING WINE

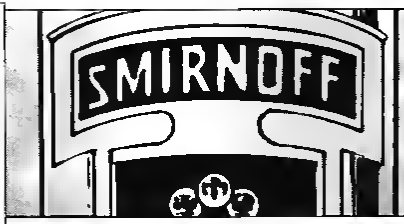
AND NOT ONLY WHISKY

IN NORWAY, IT LEAD TO AQUAVIT ...

THEN IT WAS SPREAD THROUGH-OUT THE WORLD

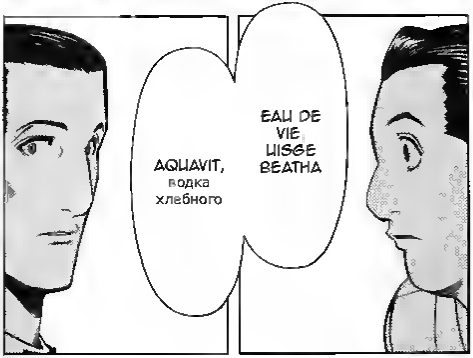
THIS DISTILLING TECHNIQUE WAS PASSED TO SCOTLAND, WHICH IS USED TO MAKE SCOTCH WHISKY (UISGE BEATHA)

THE WORD VODKA IS DERIVED FROM водка хлебного



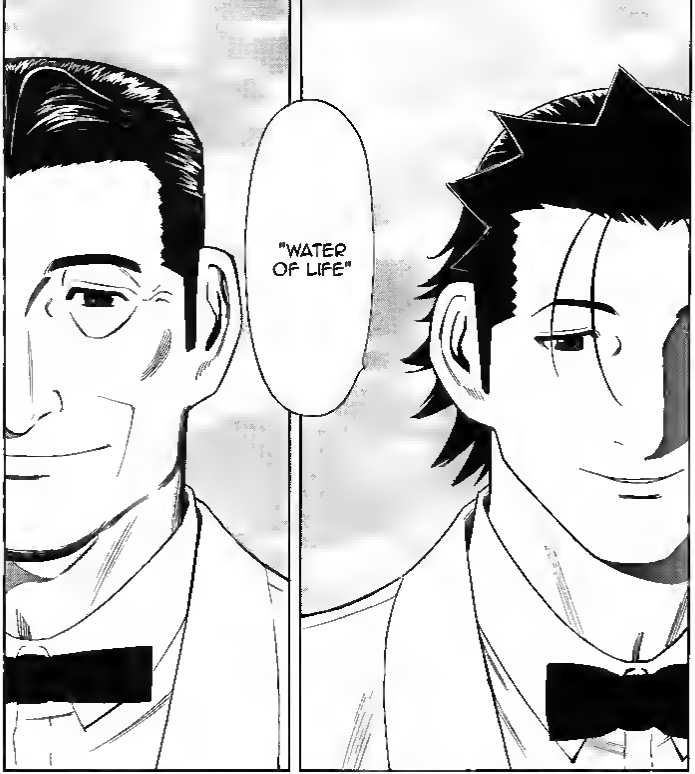
IN RUSSIA, IT BECAME VODKA

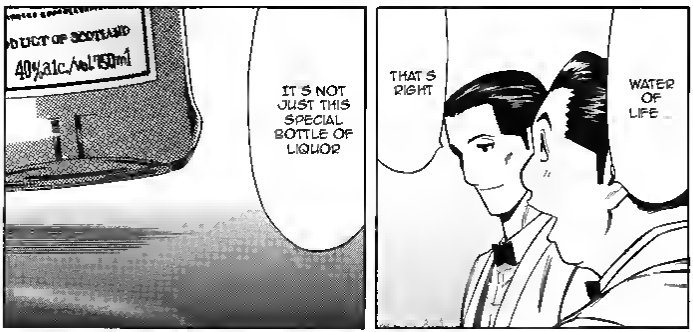
EVERY SINGLE ONE OF THESE TERMS MEANS



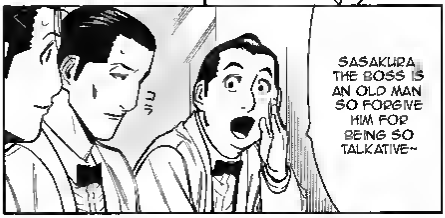
AQUAVIT, водка хлебного

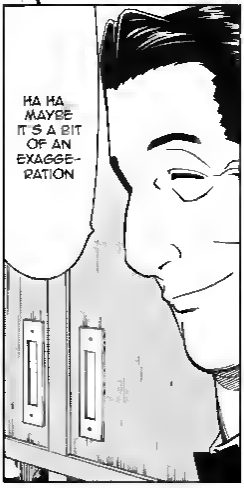
EAU DE VIE UISGE BEATHA


"WATER OF LIFE"


IT'S NOT JUST THIS SPECIAL BOTTLE OF LIQUOR
THAT'S RIGHT
WATER OF LIFE...

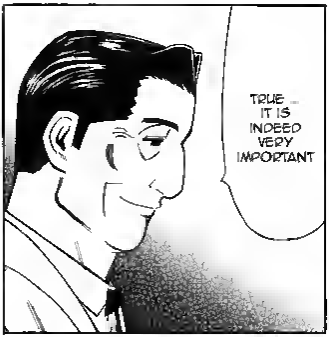
WE PLACE OUR PRAYERS INTO THIS WATER OF LIFE IN HOPE OF EXTENDING LIFE ITSELF
I BELIEVE THAT IS A BARTENDER'S REAL JOB
REGARDLESS OF THE TYPE OF LIQUOR, BARTENDERS INHERITES THIS WATER OF LIFE, AND THEN PASSS IT ON TO THE CUSTOMERS
946


SASAKURA THE BOSS IS AN OLD MAN SO FORGIVE HIM FOR BEING SO TALKATIVE~

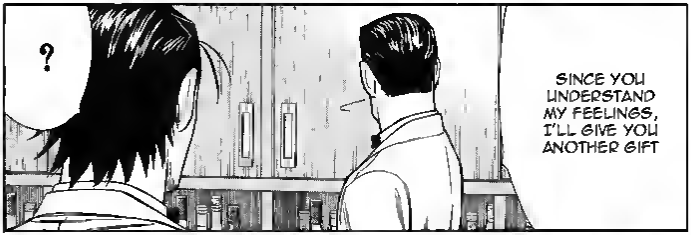

HA HA MAYBE IT'S A BIT OF AN EXAGGE-RATION

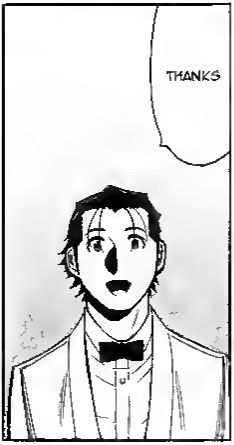
NO

HU HUMM

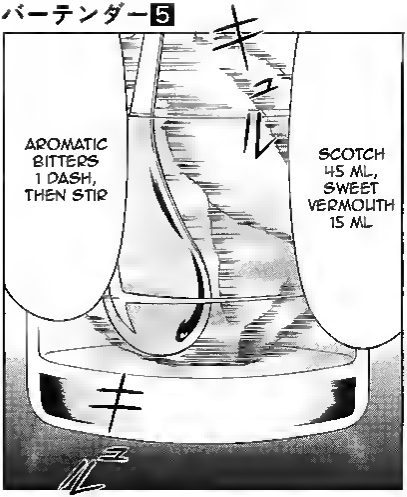

TRUE — IT IS INDEED VERY IMPORTANT

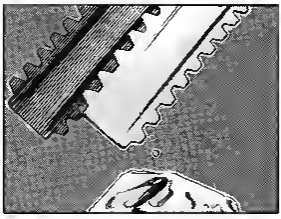
I THINK WHAT YOU SAID IS VERY IMPORTANT

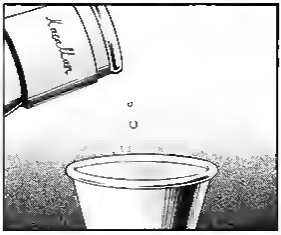

?
SINCE YOU UNDERSTAND MY FEELINGS, I'LL GIVE YOU ANOTHER GIFT

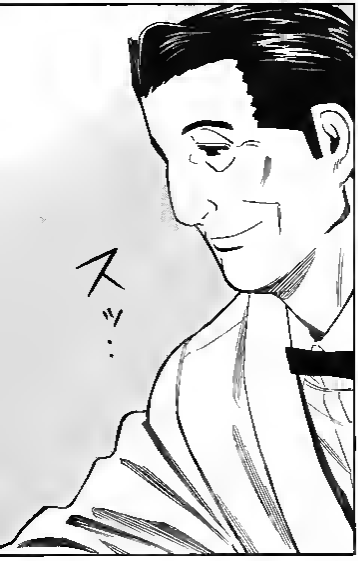

THANKS

YOU NEVER HAD THE CHANCE TO TRY MY COCKTAIL
The MACALLAN
12


キュル
AROMATIC BITTERS 1 DASH, THEN STIR
SCOTCH 45 ML, SWEET VERMOUTH 15 ML
キ
ル

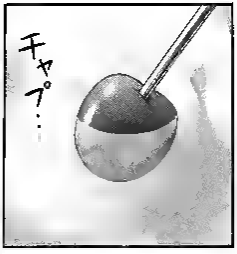





スッ…

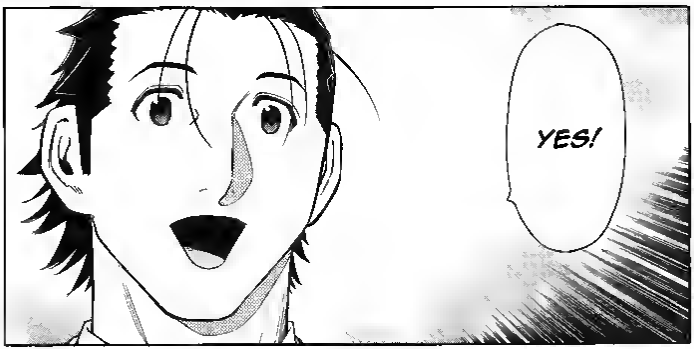
トロ

THIS IS—


チャプ…

ROB ROY
THE NAME ORIGINATED FROM THE 1700'S. IT WAS THE NICKNAME GIVEN TO ROBERT MCGREGOR, A FOLK HERO WHO STOLE FROM THE RICH AND GAVE TO THE POOR
I BELIEVE YOU ALL KNOW, RIGHT?
Uh ...
IF VIGILANTES GIVE MONEY THEN WHAT DO BARTENDERS GIVE?

AS A BARTENDER, WHAT CAN YOU BESTOW TO CUSTOMERS
I HOPE YOU WILL KEEP THIS IN MIND AS YOU CONTINUE WITH YOUR CAREER


YES!

PLEASE TRY IT
Gulp
THE TEXTURE IS SHARP, BUT TASTES VERY STRONG, IT'S VERY GOOD
THANKS FOR THE COMP-LIMENT

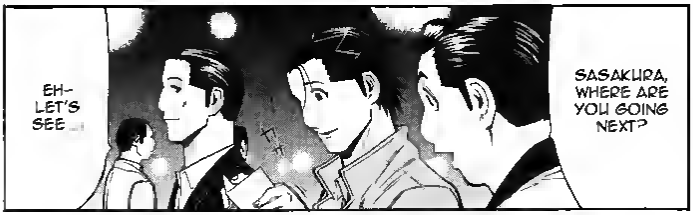
NO
APERITIF? DOES THAT MEAN YOU'RE GOING TO TREAT HIM TO DINNER...
ROB ROY — THE SIGNATURE APERITIF OF SAVOY HOTEL'S BARTENDER, HARRY CRADDOCK
THIS IS MY GIFT
?

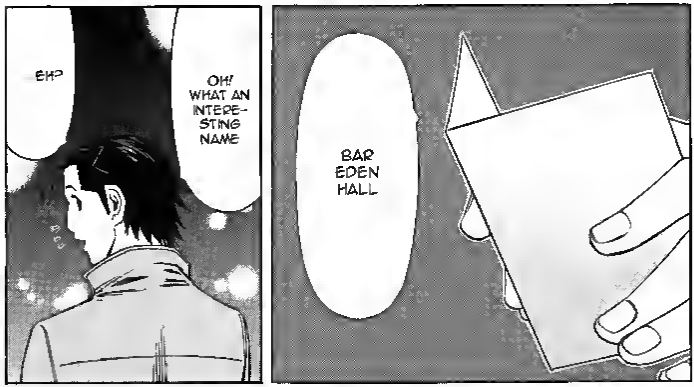
THIS IS THE LOCATION TO YOUR NEXT JOB

THE NEXT STORE ...

!
THIS STORE IS A BIT ODD, BUT YOU SHOULD BE ABLE TO LEARN A THING OR TWO WANT TO GIVE IT A SHOT?
I'VE ALREADY SPOKEN WITH LAPIN, AND THEY ARE OK WITH IT

A NEW BAR ...

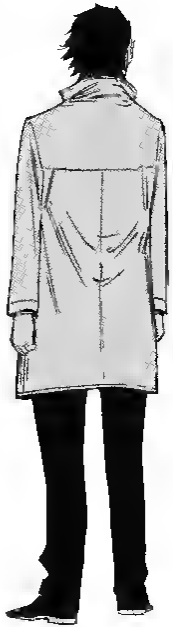

EH- LET'S SEE...
SASAKURA, WHERE ARE YOU GOING NEXT?

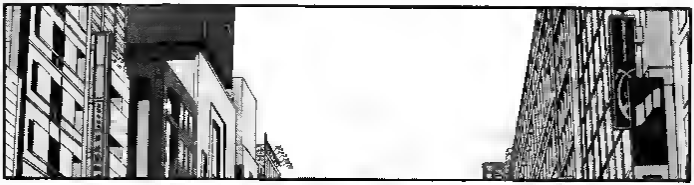

EH?
OH! WHAT AN INTERE-STING NAME
BAR EDEN HALL

THIS IS BAD
YOU GOT ONE HECK OF A GIFT...
IS...IT REALLY THAT BAD?
...YEA
ISN'T THAT... THE BAR IN 6TH DISTRICT?
銀座大冒険
HEY, HEY! TELL ME WHAT'S GOING ON~
...
THAT'S RIGHT!
NO... WITH YOUR ABILITY, YOU'LL DO FINE!

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Glass34
SUBTLE DIFFERENCE

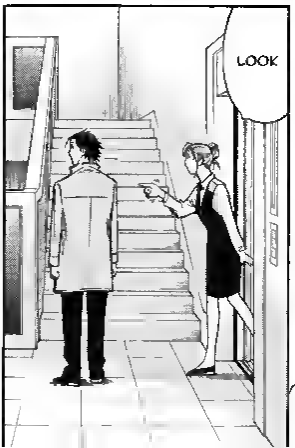




ウィーン
ピポ…

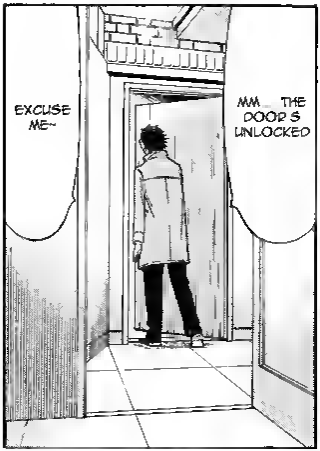
THAT'S ODD THIS SHOULD BE THE PLACE

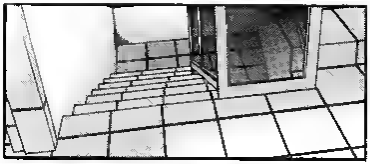
AH
AH! WHAT'RE YOU DOING HERE?


LOOK

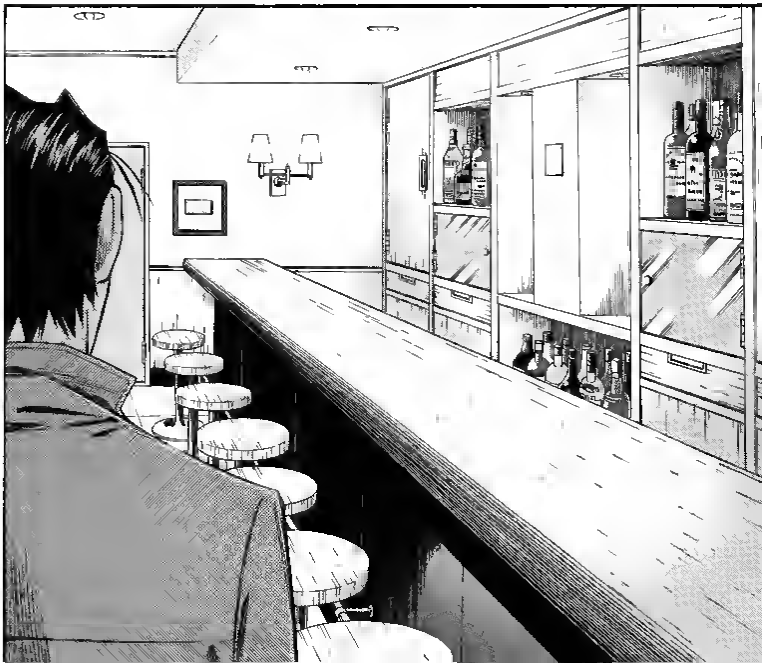
CAUSE
KAWAKAMI? WHY RE YOU HERE?

8F BAR 南
7F
OH RIGHT! DO YOU KNOW THE BAR, EDEN HALL? IT SHOULD BE CLOSE TO HERE....
SO THIS IS WHERE YOU WORK....
B1
SOMEONE INTRODUCED ME TO WORK THERE
WHY ARE YOU LOOKING FOR EDEN HALL?
BASEMENT? THERE'S NO SIGN OR NUMBER?
NOT ONLY IS IT CLOSE IT'S ACTUALLY RIGHT....
Paint
Paint
STINGY
I HEARD THE OWNER IS VERY~~~ STINGY!
REALLY? EVERYONE KNOWS THAT NO BARTENDER HAS EVER LASTED MORE THAN 3 MONTHS THERE!


EXCUSE ME~
MM... THE DOOR'S UNLOCKED



コンコン
HELLO~

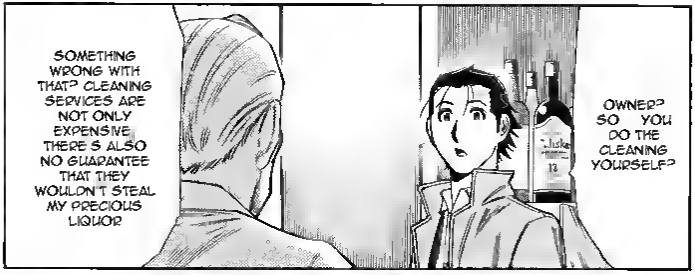


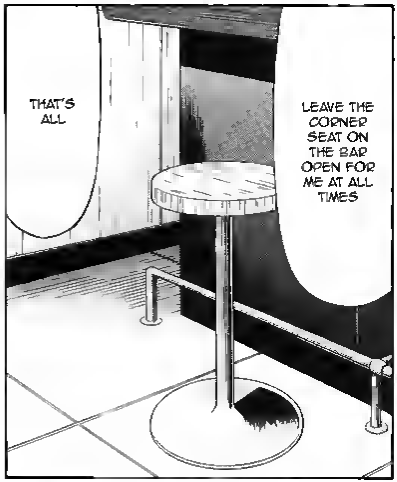
HM?
OH
*C: SASAKURA, POKING AROUND WHEN NO ONE'S HOME. NICE
EH~ THEY SURE HAVE A GOOD COL-LECTION GOING HERE!
WOW... THE WHISKIES ARE ALL RARE AND AGED SOME CAN ONLY BE FOUND IN AUCTIONS!
...SO THAT'S THE DEAL HERE
SO HOW'D YOU LIKE IT? IT'S GREAT, AIN'T IT? HAVE YOU EVER SEEN THOSE LIQUORS BEFORE?

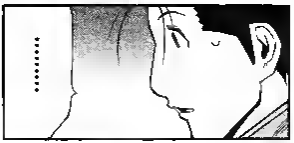
I AM AND YOU ARE?

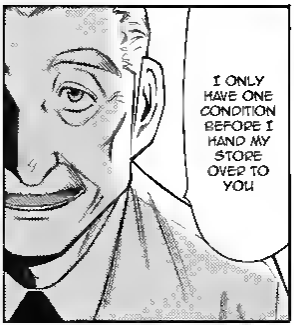
YOU'RE SASAKURA RYUU, RIGHT?

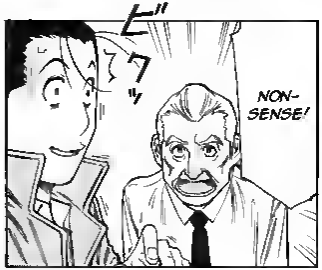
DO YOU EVEN HAVE TO ASK?! I'M THE OWNER HERE, MAKI!


OWNER? SO YOU DO THE CLEANING YOURSELF?
SOMETHING WRONG WITH THAT? CLEANING SERVICES ARE NOT ONLY EXPENSIVE THERE'S ALSO NO GUARANTEE THAT THEY WOULDN'T STEAL MY PRECIOUS LIQUOR


LEAVE THE CORNER SEAT ON THE BAR OPEN FOR ME AT ALL TIMES
THAT'S ALL


.....


I ONLY HAVE ONE CONDITION BEFORE I HAND MY STORE OVER TO YOU

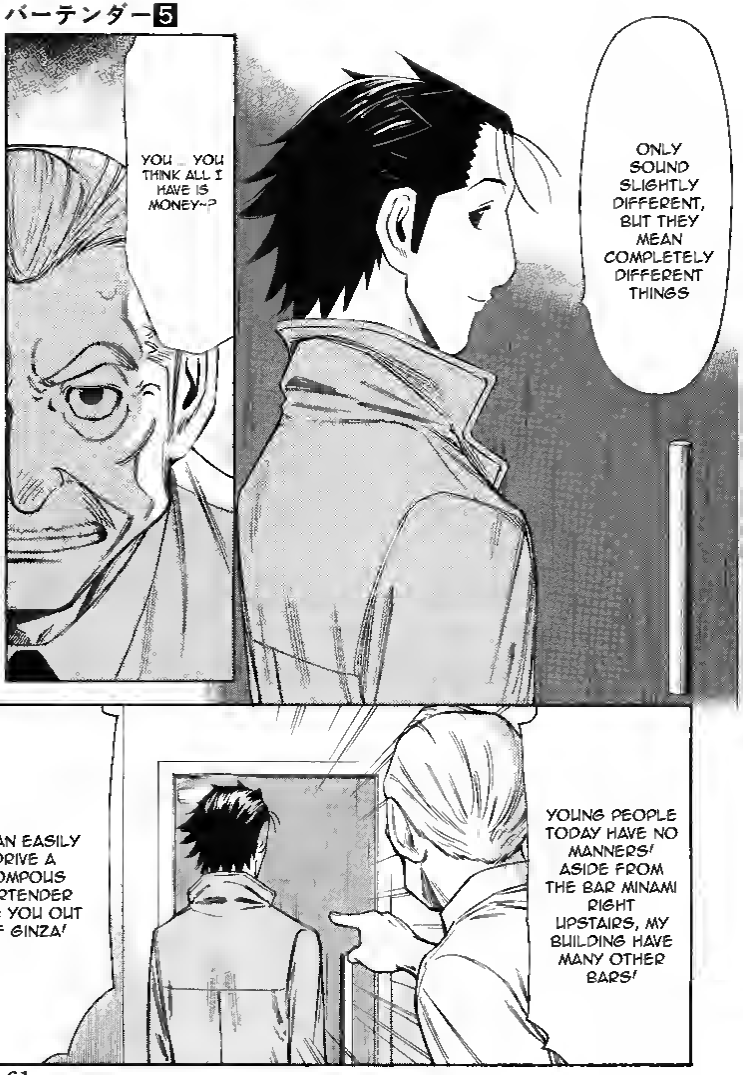

ビクッ
NON-SENSE!

I SEE
ARE THOSE LIQUORS FOR THE CUS-TOMERS?

HOW CAN I SELL SOMETHING SO PRECIOUS TO THE CUSTOMERS? THOSE ARE FOR MY PERSONAL ENJOYMENT THE REGULAR LIQUORS ARE OVER THERE!
DON'T WORRY ABOUT HOW MANY CUSTOMERS YOU GET IN TERMS OF PROFIT. JUST TRY NOT TO GO UNDER TOO MUCH
.....
THAT'S AMAZING
ALTHOUGH I MAY NOT LOOK IT I'M VERY RICH. IN GINZA, ASIDE FROM THIS PLACE, I ALSO OWN FOUR BUILDINGS, AN APARTMENT, AND PARKING LOT
I DIDN'T START OUT WEALTHY THOUGH. I STARTED OUT WITH NOTHING!
YES YES~
HA HA HA HA

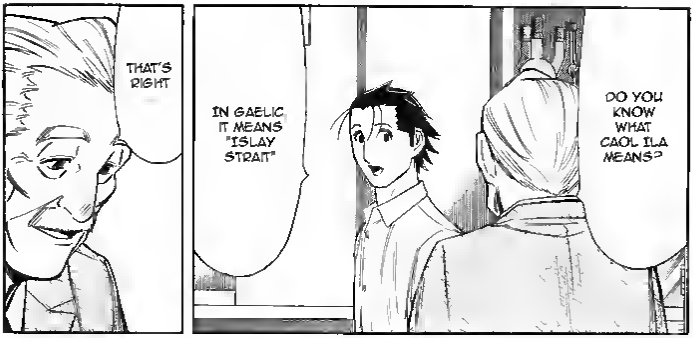
THAT'S WHY THEY COULD OWN TWO OF THE FIVE PREMIER CRU ESTATES, LAFITE AND MOUTON!
FIRST, SAVE MONEY SECOND, SAVE MORE MONEY. THIRD, IT'S STILL SAVE MONEY. AS FOR THE FOURTH ... SAVE EVEN MORE MONEY! HA HA HA HA!
DO YOU KNOW THE SECRET TO ROTHSCHILD FAMILY'S SUCCESS?
I DON'T
IT SEEMS I AM NOT QUALIFIED TO WORK AS A BARTENDER HERE ...
HEY! ALTHOUGH THIS INTERVIEW IS JUST A FORMALITY, I HAVEN'T FINISHED TALKING!
YES! ONE DAY, I'LL SHOW YOU MY HOME IN AZABU. I HAVE EVEN MORE THERE ...
... AND THIS PLACE IS THE PROOF OF YOUR SUCCESS?
I SEE I'LL BE TAKING MY LEAVE

!?
I AM STILL TOO YOUNG. I'M UNFIT TO WORK AT A FAMILY BAR AND BE A WEALTHY MAN'S PERSONAL BARTENDER
THIS BAR DOES NOT TEND TO THE CUSTOMERS' NEEDS. REFUSES TO PROVIDE THE GREAT LIQUOR IT HAS. AND WAS ONLY OPENED AS A HOBBY
IS IT NOT?
THIS THIS PLACE IS
FAMILY BAR
YOU SAY I DON'T TEND TO THE CUS-TOMERS' NEEDS?
YOU'RE JUST A BARTENDER, HOW DARE YOU LECTURE ME!?
HAVING MONEY
AND "ALL YOU HAVE" IS MONEY

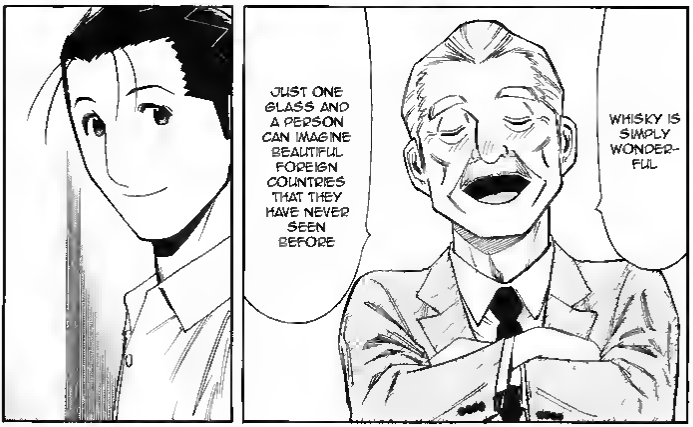

YOU ... YOU THINK ALL I HAVE IS MONEY~?
ONLY SOUND SLIGHTLY DIFFERENT, BUT THEY MEAN COMPLETELY DIFFERENT THINGS
I CAN EASILY DRIVE A POMPOUS BARTENDER LIKE YOU OUT OF GINZA!
YOUNG PEOPLE TODAY HAVE NO MANNERS! ASIDE FROM THE BAR MINAMI RIGHT UPSTAIRS, MY BUILDING HAVE MANY OTHER BARS!

?……
BUT I'LL PUT HIGASHIYAMA-SAN TO SHAME IF I LEAVE LIKE THIS ….
I GUESS IT'S USELESS NO MATTER WHAT I SAY
HIGASHIYAMA-SAN, WHY ON EARTH DID YOU RECOMMEND ME TO A PLACE LIKE THIS ….
BAR
SORRY~ I HAVEN'T EVEN COME TO SAY HI YET, BUT I NEED TO BORROW SOME-THING
HI!
AH! IT'S YOU AGAIN

ISLAY WHISKY ESPECIALLY CAOL ILA
SORRY FOR THE WAIT MAKI-SAN. WHAT KIND OF LIQUOR DO YOU LIKE?
AN EXPERT'S PREFE-RENCE INDEED...
Twist...
AMONG IT'S ISLAY WHISKY KINS, IT EMITS THE STRONGEST BARLEY FRAGRANCE, AND THUS GIVES OFF A VERY STRONG IMPRESSION
CAOL ILA
CAOL ILA
12
Pour...


DO YOU KNOW WHAT CAOL ILA MEANS?
IN GAELIC IT MEANS "ISLAY STRAIT"
THAT'S RIGHT

CAOL ILA
THE ISLAY STRAIT, WHICH DIVIDES ISLAY AND JURA, IS KNOWN IN SCOTLAND FOR IT'S BEAUTIFUL SCENARY. AND THIS WHISKY WAS MADE THERE

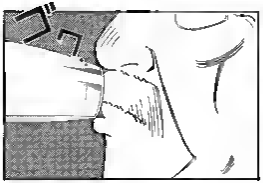

WHISKY IS SIMPLY WONDER-FUL
JUST ONE GLASS AND A PERSON CAN IMAGINE BEAUTIFUL FOREIGN COUNTRIES THAT THEY HAVE NEVER SEEN BEFORE

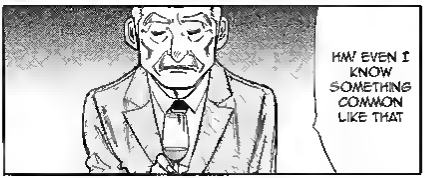
SHOT ALSO REFERS TO SHOTGUN, WHICH IMPLIES THAT A PERSON SHOULD NOT TAKE THEIR TIME, BUT DRINK IT QUICKLY TO RAISE THEIR SPIRITS
THE SHOT IN SHOT GLASS REFERS TO ONE CUP MEANING, IT'S A DRINK THAT'S MEANT TO BE TAKEN IN ONE GO
FIRST, PLEASE TRY CAOL ILA IN A SHOT GLASS
?
SPENDING MONEY ON GLASSWARE IS LIKE PAYING EXTRA FOR WRAPPING PAPER AT A DEPARTMENT STORE
IT'S TRUE... I ONLY HAVE A FEW DRINKING GLASSES IN MY STORE
THE FLAVOR!
YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO BORROW CUPS JUST FOR THIS? THE MOST IMPORTANT THING ABOUT LIQUOR IS...

YOU'RE GOING TO TEST MY PALATE?
I ADDED ICE TO IT CAN YOU FIGURE OUT WHAT KIND OF WHISKY THIS IS?
Clang
NEXT
THE LIQUOR'S FRAGRANCE WILL SLOWLY SPREAD. THE ICE WILL CAUSE THE ALCOHOL'S TEMPERATURE TO SLOWLY CHANGE, CREATING DIFFERENT TYPES OF AROMA AND FLAVOR
THIS TYPE OF GLASS IS CALLED ROCK GLASS, IT'S ALSO KNOWN AS OLD FASHION GLASS. IT'S THE ORIGINAL FORM OF A TUMBLER
EVEN IF IT TIPS, IT WON'T FALL THAT EASILY
Clang...
THIS WAS ORIGINALLY USED ON BOATS. SO IT'S WEIGHTED ON THE BOTTOM

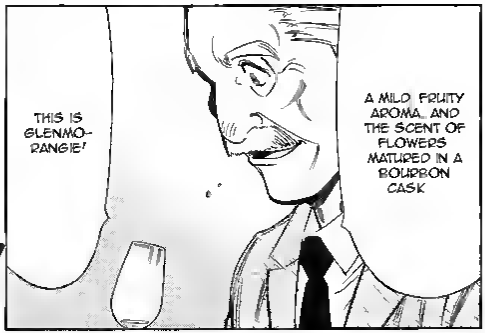
Gulp
GO TO A GLASSWARE STORE IF YOU WANT TO FLAUNT YOUR KNOWLEDGE
I SEE HERE'S THE FINAL GLASS
IT'S SOMETHING THAT ALSO ORIGINATED FROM ISLAY BOWMORE!
HA HA HA THERE'S LESS SMOKY FRAGRANCE IN THIS ONE IT'S LIGHTER THAN CAOL ILA, BUT I CAN SMELL MORE PEAT

IT'S THE BEST GLASS TO BRING OUT THE FULL FLAVOR AND CHARACTER OF A WHISKY
NOSING GLASS IT'S ORIGINALLY USED BY PROFESSIONALS THE OPENING IS MADE SMALL TO ACCUMULATE FRAGRANCE

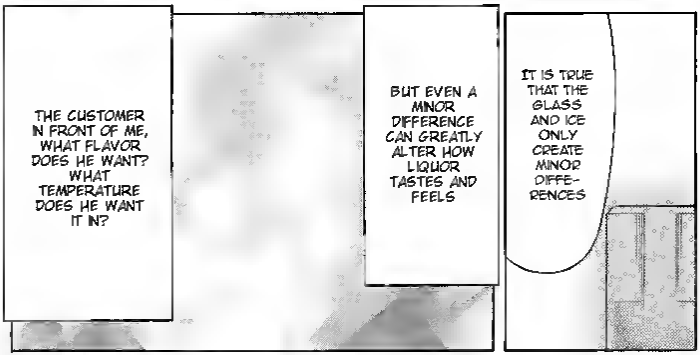


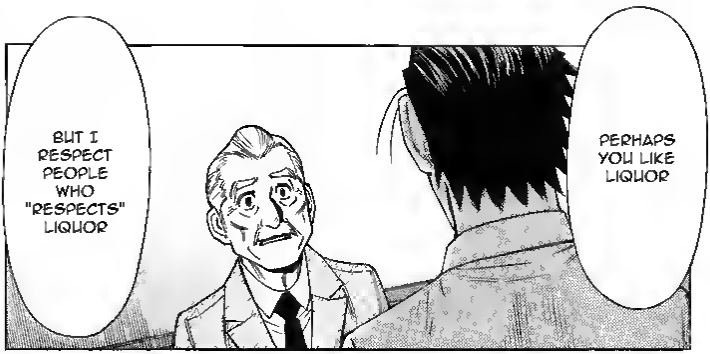

HM! EVEN I KNOW SOMETHING COMMON LIKE THAT

SORRY TO SAY BUT
ゴクッ


THIS IS GLENMO-RANGIE!
A MILD FRUITY AROMA, AND THE SCENT OF FLOWERS MATURED IN A BOURBON CASK

!
ALL THREE DRINKS WERE CAOL ILA
CAOL ILA
12


THE CUSTOMER IN FRONT OF ME, WHAT FLAVOR DOES HE WANT? WHAT TEMPERATURE DOES HE WANT IT IN?
BUT EVEN A MINOR DIFFERENCE CAN GREATLY ALTER HOW LIQUOR TASTES AND FEELS
IT IS TRUE THAT THE GLASS AND ICE ONLY CREATE MINOR DIFFE-RENCES


PERHAPS YOU LIKE LIQUOR
BUT I RESPECT PEOPLE WHO "RESPECTS" LIQUOR

SUBTLE DIFFERENCES, BUT MAJOR EFFECTS ...

I BELIEVE THAT'S WHAT MAKES A BAR, AND THAT'S THE ATTITUDE A BARTENDER SHOULD HAVE

WAIT... I GET IT' HOLD ON'
.....
I'M JUST A YOUNGSTER WHO DOESN'T KNOW ANY MANNERS, I'LL BE LEAVING
...IS THERE SOMETHING ELSE?
I REALLY LIKE YOU! YOU'RE THE FIRST BARTENDER WHO DARES TO LECTURE ME!
UH...
THAT
Chitter
Chitter
DAMN IT.....

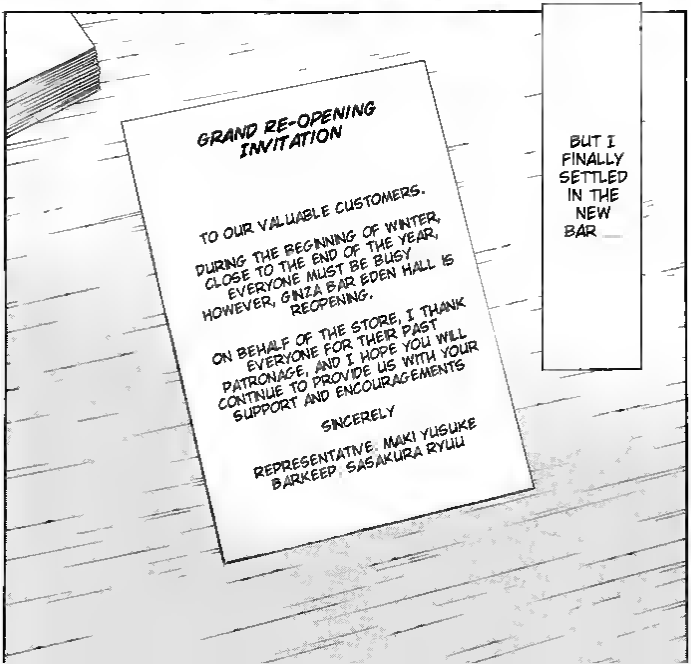
IF YOU DON'T LIKE THE GLASSES IN THE STORE, DO AS YOU LIKE! ALSO, LEAVE THE TRIVIAL TASKS TO ME
PLEASE! STARTING TODAY, THIS PLACE IS YOURS
!
IN THE LAST GLASS, I PLAYED A LITTLE PRANK. I ADDED A FEW DROPS OF BOURBON TO THE CAOL ILA
AH! AND
I UNDERSTAND, I'LL BE UNDER YOUR CARE THEN
SO THAT'S WHY I THOUGHT IT WAS MATURED IN A BOUR-BON CASK!
YES, EVEN A FEW DROPS OF BOURBON, THIS SUBTLE DIFFERENCE CAN CREATE MAJOR CHANGES TO THE AROMA
I GET IT... I GET IT!

ANYWAYS TAKE THIS MONEY AND GO BUY SOME NEW DRINKING GLASSES! DON T FORGET TO BRING BACK THE RECEIPTS!
TEN TEN THOU-SAND?
YOU GOTTA BE KID-DING
DO YOU UNDERSTAND NOW? I'M NOT STINGY IF I APPROVE, I'M WILLING TO PAY UP
IS THAT SO ... SINCE THIS ISN'T A FAMILY BAR THEN EVEN THE OWNER IS A CUSTOMER THREE GLASSES OF LIQUOR IT'LL BE 5 000 YEN
5,000 YEN?
THIS IS MY STORE, AND YOU'RE ASKING ME TO PAY ...?
YES

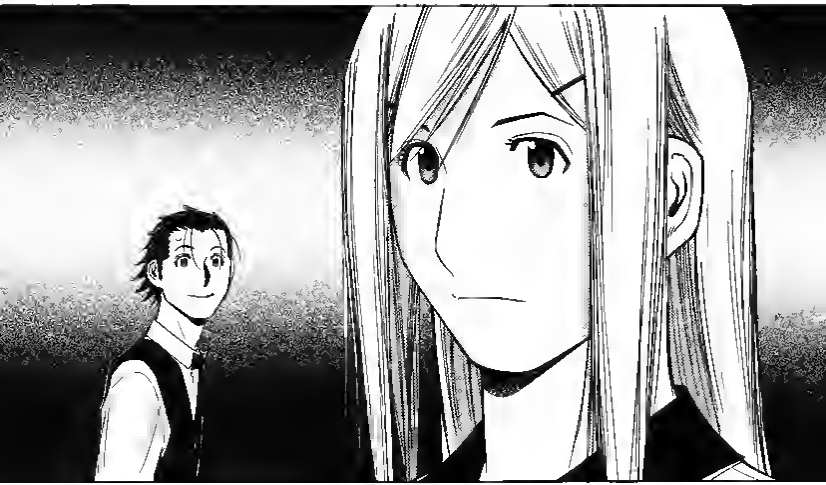
ALTHOUGH I FEEL THERE S A TOUGH ROAD AHEAD
SIGH ...
WHERE ...

WELL, SINCE I M THE OWNER GIVE ME A DIS- COUNT?
NO

WITH
WITH

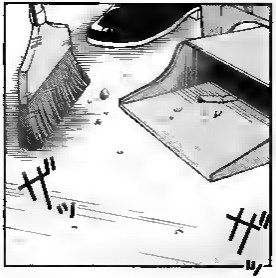

GRAND RE-OPENING INVITATION
TO OUR VALUABLE CUSTOMERS.
DURING THE BEGINNING OF WINTER, CLOSE TO THE END OF THE YEAR, EVERYONE MUST BE BUSY. HOWEVER, GINZA BAR EDEN HALL IS REOPENING.
ON BEHALF OF THE STORE, I THANK EVERYONE FOR THEIR PAST PATRONAGE, AND I HOPE YOU WILL CONTINUE TO PROVIDE US WITH YOUR SUPPORT AND ENCOURAGEMENTS
SINCERELY
REPRESENTATIVE MAKI YUSUKE
BARKEEP SASAKURA RYUU
BUT I FINALLY SETTLED IN THE NEW BAR ...

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

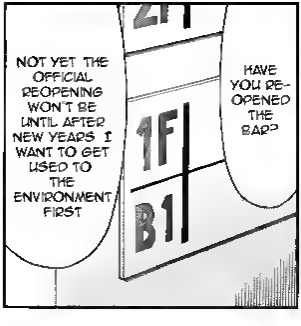


Glass35
One for the Road

YOU MUST BE SASAKURA



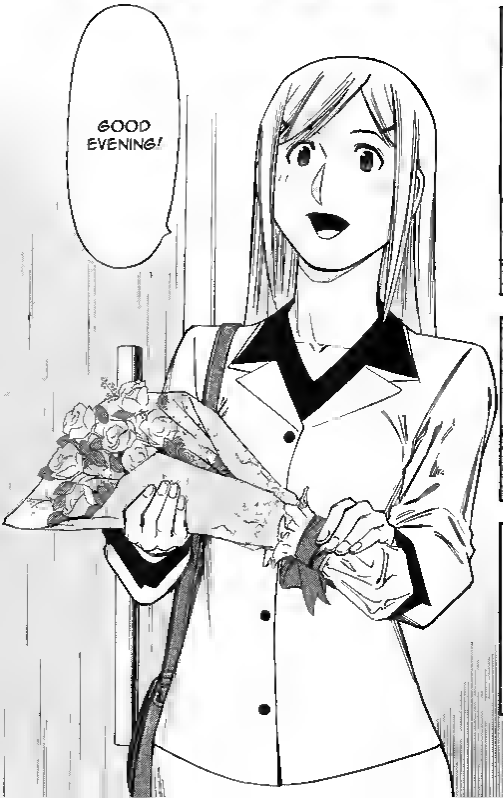
THANK YOU FOR LENDING ME THOSE DRINKING GLASSES
I HAVEN'T PROPERLY VISITED AND I'VE ALREADY BEEN A BOTHER


HAVE YOU RE-OPENED THE BAR?
NOT YET THE OFFICIAL REOPENING WON'T BE UNTIL AFTER NEW YEARS I WANT TO GET USED TO THE ENVIRONMENT FIRST
1F
B1

銀座M'Sビル
AH! MINAMI-SAN
M'Sビル

THANK YOU
WE'RE NEIGHBORS, SO DON'T HESITATE TO ASK IF YOU NEED ANYTHING
?
ALL RIGHT ~ TIME TO WORK!

ヤマアラ


GOOD EVENING!

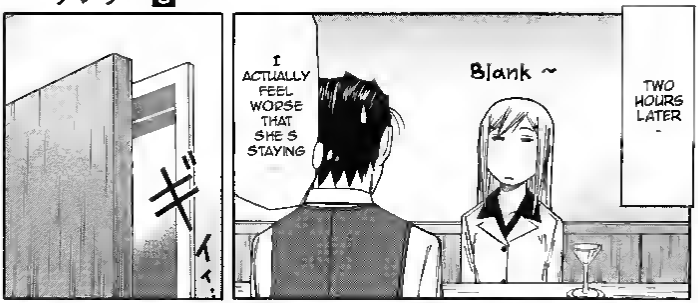
I'M ALL PUMPED UP BUT WHO KNEW IT WOULD RAIN RIGHT WHEN I OPEN THE STORE JUST MY LUCK
WIPE
WIPE

WELCOME
キィ

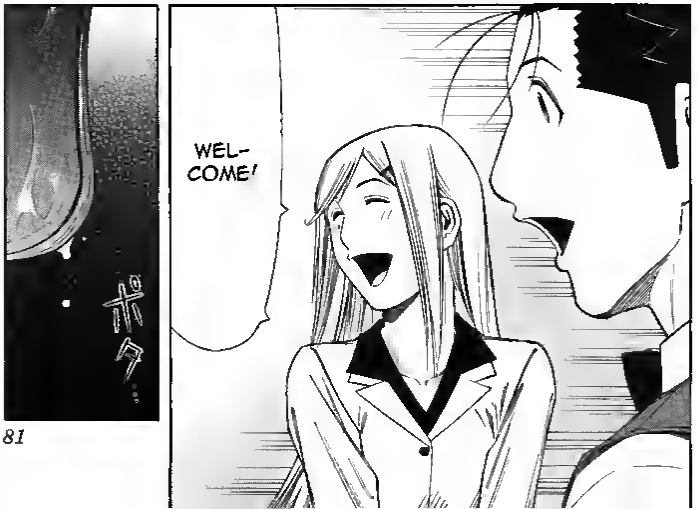
パタン
Ah...

THANKS FOR COMING HERE ON A RAINY DAY
HERE, A GIFT TO COMMEMORATE THE RE-OPENING
ALTHOUGH THIS BAR LOOKS KIND OF OLD, THE ATMOSPHERE ISN'T BAD
ONE HOUR LATER -
Clang
SURE
THEN START ME OFF WITH A GIN TONIC
I CAN STILL DRINK. I'LL WAIT UNTIL THE NEXT CUSTOMER SHOWS UP
HEY, YOU'VE HAD QUITE A BIT
UH, WHAT SHOULD I GET NEXT?

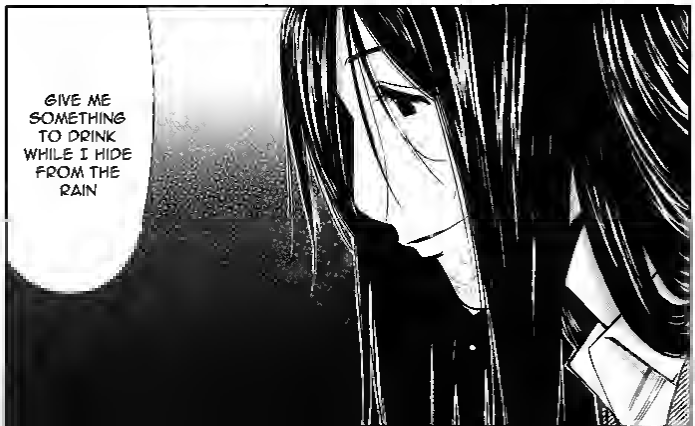
WELCOME!
Creak
WHAT, WHAT GAVE YOU THAT IDEA IT'LL BE ALL RIGHT...
IT FEELS LIKE GHOSTS WOULD COME OUT IF ONLY ONE PERSON IS HERE SCARY
THE WIND?
I THINK SO
.....


ギィ…
I ACTUALLY FEEL WORSE THAT SHE S STAYING
Blank ~
TWO HOURS LATER -

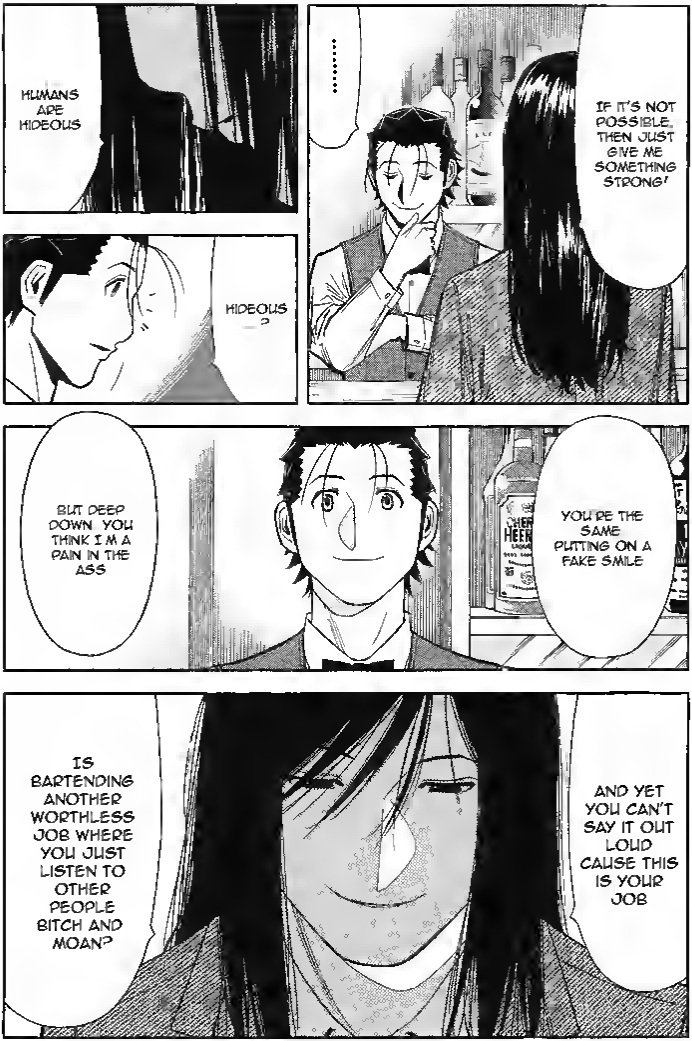
HERE IT COMES! THE FIRST CUSTOMER!

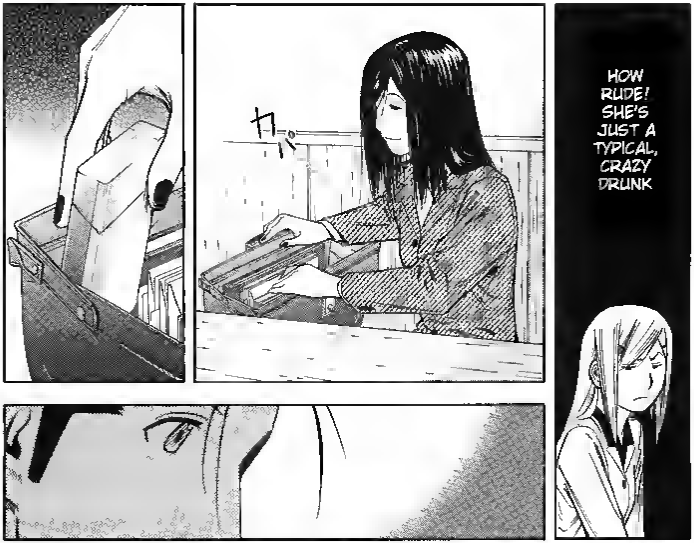

ガク…
WEL- COME!

*C: SHE'S REFERRING TO A GHOST



IT'S POURING OUTSIDE HERE. USE THIS
.....
WHAT WOULD YOU LIKE?
I WANT TO FEEL DRUNK, BUT I'M ANNOYING WHEN I'M TOO DRUNK, SO I DON'T WANT TO DRINK ANY ALCOHOL
WANT TO GET DRUNK, BUT DO NOT WANT TO DRINK ALCOHOL
AM I BEING A NUISANCE FOR PUTTING IN AN ORDER LIKE THAT?
OF COURSE YOU'RE BEING A NUISANCE! COMING TO A BAR AND REQUESTING SOMETHING LIKE THAT


HUMANS ARE HIDEOUS
HIDEOUS...?
.....
IF IT'S NOT POSSIBLE, THEN JUST GIVE ME SOMETHING STRONG!
BUT DEEP DOWN YOU THINK I'M A PAIN IN THE ASS
YOU'RE THE SAME PUTTING ON A FAKE SMILE
IS BARTENDING ANOTHER WORTHLESS JOB WHERE YOU JUST LISTEN TO OTHER PEOPLE BITCH AND MOAN?
AND YET YOU CAN'T SAY IT OUT LOUD CAUSE THIS IS YOUR JOB


カバ
HOW RUDE! SHE'S JUST A TYPICAL, CRAZY DRUNK

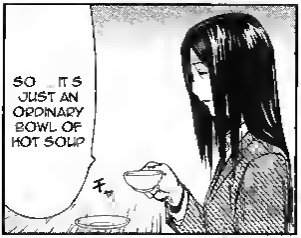
BAD CUSTOMERS LIKE ME PAY JUST SO WE CAN RANT
AS YOU CAN SEE, I HAVE A SHARP TONGUE, AND EVERYONE'S AFRAID OF ME
BUT EVEN THOUGH THEY'RE AFRAID THEY STILL CONSTANTLY COME TO ME WITH RIDICULOUS REQUESTS

SORRY. I WAS TRYING TO FIGURE OUT WHAT DRINK TO MAKE FOR YOU
AH
ARE YOU LISTENING!?
HA HA... I THINK I PREFER TO BE CALLED WORTHLESS THAN A HYPOCRITE
YOU'RE THINKING ABOUT WHAT TO MAKE? WHAT A HYPOCRITE
THIS DRINK MAY TAKE A WHILE. DO YOU MIND WAITING?
SURE BUT I'LL BE PISSED IF YOU DISAPPOINT ME

I'LL START MAKING IT RIGHT AWAY
HUH?
I ASKED THE BAR UPSTAIRS TO LEND ME SOME INGRE-DIENTS
HUH?
パタン
WHAT'S HE GOING TO MAKE ...?
!?
THANKS FOR WAITING
THIS IS

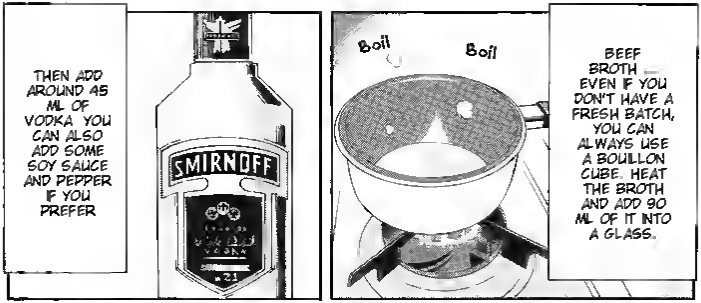
THIS IS BULLSHOT
I THINK IT SUITS THE CURRENT YOU QUITE WELL

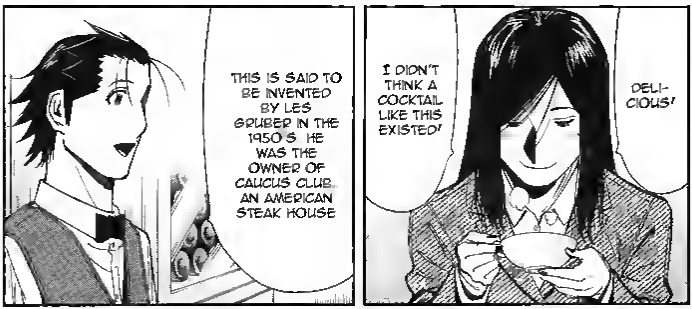
EH...?
IT LOOKS LIKE SOUP... BUT IT TASTES LIKE ALCOHOL


SO... IT'S JUST AN ORDINARY BOWL OF HOT SOUP
ズ

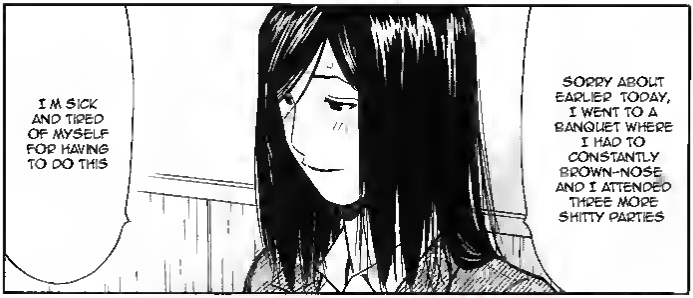
!

Sip ...


THEN ADD AROUND 45 ML OF VODKA. YOU CAN ALSO ADD SOME SOY SAUCE AND PEPPER IF YOU PREFER
SMIRNOFF
Boil
Boil
BEEF BROTH... EVEN IF YOU DON'T HAVE A FRESH BATCH, YOU CAN ALWAYS USE A BOUILLON CUBE. HEAT THE BROTH AND ADD 90 ML OF IT INTO A GLASS.

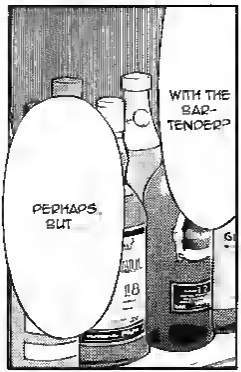

THIS IS SAID TO BE INVENTED BY LES GRUBER IN THE 1950'S. HE WAS THE OWNER OF CAUCUS CLUB, AN AMERICAN STEAK HOUSE
I DIDN'T THINK A COCKTAIL LIKE THIS EXISTED!
DELI-CIOUS!

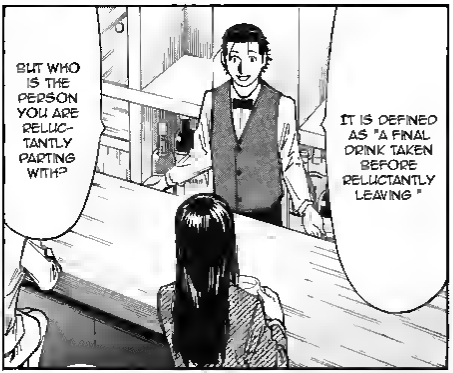
FEELS LIKE I'VE BEEN REBORN
A WARM FEELING SEEPS THROUGH MY TIRED, DRUNK BODY...

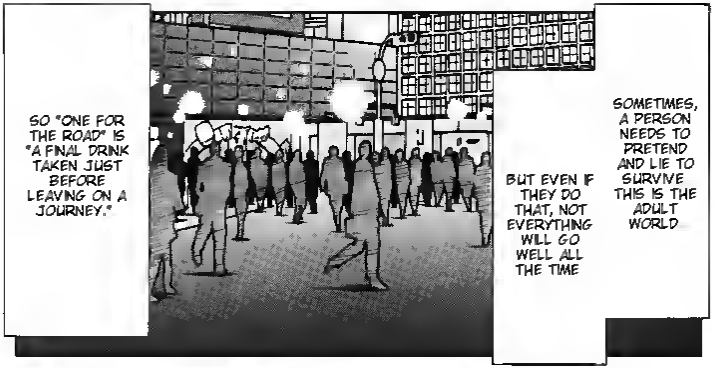

I'M SICK AND TIRED OF MYSELF FOR HAVING TO DO THIS
SORRY ABOUT EARLIER TODAY, I WENT TO A BANQUET WHERE I HAD TO CONSTANTLY BROWN-NOSE AND I ATTENDED THREE MORE SHITTY PARTIES

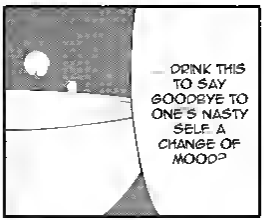
ONE FOR THE ROAD?

MISS. DO YOU KNOW THE PHRASE "ONE FOR THE ROAD"?


WITH THE BAR-TENDER?
PERHAPS, BUT...

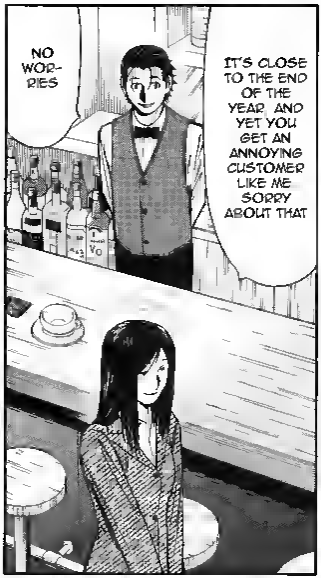

BUT WHO IS THE PERSON YOU ARE RELUC-TANTLY PARTING WITH?
IT IS DEFINED AS "A FINAL DRINK TAKEN BEFORE RELUCTANTLY LEAVING"

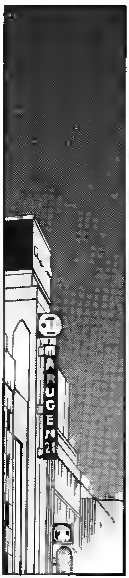

SO "ONE FOR THE ROAD" IS "A FINAL DRINK TAKEN JUST BEFORE LEAVING ON A JOURNEY."
BUT EVEN IF THEY DO THAT, NOT EVERYTHING WILL GO WELL ALL THE TIME
SOMETIMES, A PERSON NEEDS TO PRETEND AND LIE TO SURVIVE THIS IS THE ADULT WORLD


— DRINK THIS TO SAY GOODBYE TO ONE'S NASTY SELF. A CHANGE OF MOOD?

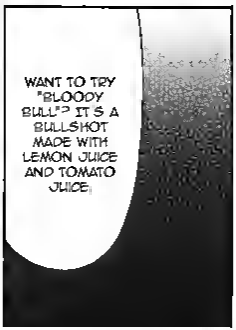
WHEN YOU DRINK AT A BAR, WHAT YOU REALLY WANT TO PART WITH IS YOUR ANNOYING SELF!

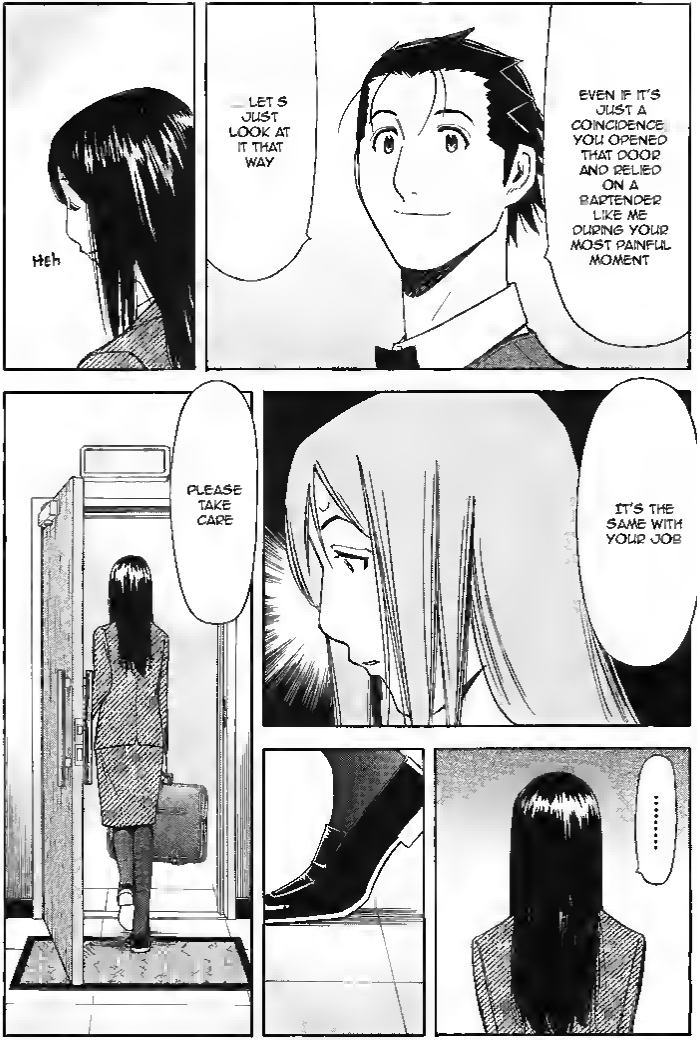
IS IT AGAINST THE RULES TO DRINK A SECOND "ONE FOR THE ROAD"?

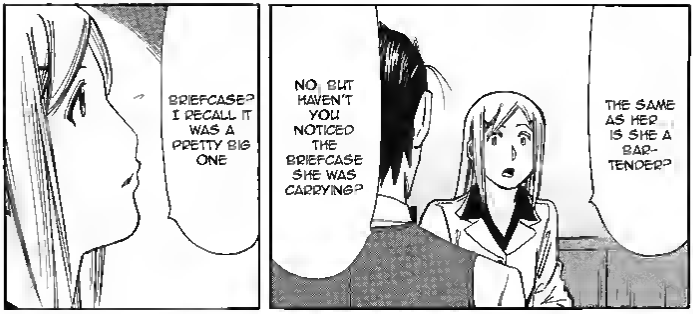

NO WORRIES
IT'S CLOSE TO THE END OF THE YEAR AND YET YOU GET AN ANNOYING CUSTOMER LIKE ME SORRY ABOUT THAT



OF COURSE NOT!


WANT TO TRY "BLOODY BULL"? IT'S A BULLSHOT MADE WITH LEMON JUICE AND TOMATO JUICE.


Heh
LET'S JUST LOOK AT IT THAT WAY
EVEN IF IT'S JUST A COINCIDENCE YOU OPENED THAT DOOR AND RELIED ON A BARTENDER LIKE ME DURING YOUR MOST PAINFUL MOMENT
PLEASE TAKE CARE
IT'S THE SAME WITH YOUR JOB
.....


BRIEFCASE? I RECALL IT WAS A PRETTY BIG ONE
NO, BUT HAVEN'T YOU NOTICED THE BRIEFCASE SHE WAS CARRYING?
THE SAME AS HER... IS SHE A BAR-TENDER?

IT'S FIRM AND COULD HOLD A LARGE NUMBER OF DOCUMENTS, IT'S ALSO CALLED...
THAT'S A DULLES BAG, A FAVORITE AMONGST AMERICAN EXECUTIVES

NEXT MORNING -
LAWYER'S BAG

YAJIMA WHAT'S ON THE SCHEDULE TODAY?
UH... THERE'S A CASE TO SPLIT INHERITANCE
ONE REGARDING CHILD OWNER-SHIP, TWO DIVORCES, AND
...
GODDAMNIT! WHY DOES EVERYONE DO WHATEVER THEY WANT!
...BUT I CAN'T SAY THAT...
五島法律事務所
PEOPLE ARE RELYING ON ME DURING THEIR MOST PAINFUL MOMENT
I HAVE TO THINK OF IT THAT WAY.

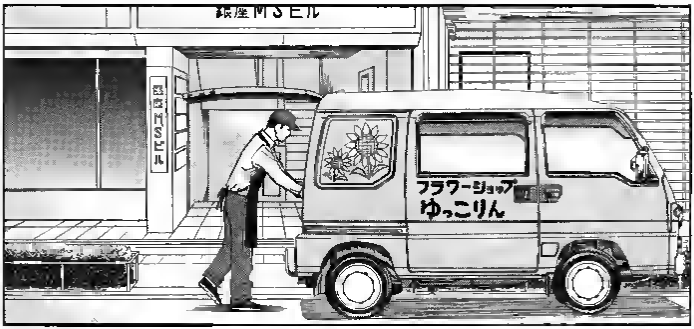
OH RIGHT... YAJIMA YOU LIKE GOING TO BARS RIGHT?
YEA... MY INTERESTS ARE READING MYSTERY NOVELS AND DRINKING LIQUOR WHAT ABOUT IT?
DO YOU KNOW "BULL-SHOT"?
DO YOU MEAN THE MYSTERY NOVEL? OR THE COCKTAIL?
MYSTERY NOVEL...?
WHAT KIND OF STORY IS IT?
IT'S...
ABOUT A SHORT... MEAN-LOOKING LAWYER WHOSE CATCH PHRASE IS "PIECE OF SHIT"...
BUT DEEP DOWN, HE'S ACTUALLY A VERY NICE GUY... IT'S A MYSTERY NOVEL WRITTEN BY GABRIELLE KRAFT IN THE 80'S

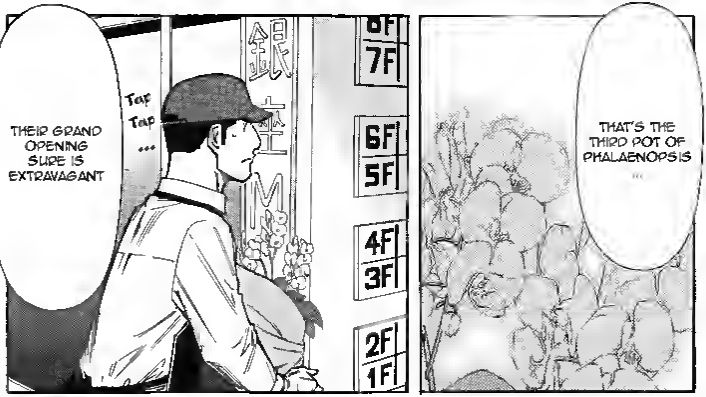
SO THAT BARTENDER KNEW MY OCCUPATION, THAT'S WHY HE SAID THOSE THINGS!!!
DEEP DOWN, HE'S VERY NICE A LAWYER WHOSE CATCH PHRASE IS "PIECE OF SHIT"!
HA HA HA THAT'S WHY HE RECOM-MENDED BULLSHOT!
YEA
REALLY?
YAJIMA LET'S GO DRINKING AFTER WORK TODAY MY TREAT

THERE'S A PRETTY GOOD BAR IN SIXTH DISTRICT
TOO BAD THE BARTENDER IS A PIECE OF SHIT!
TONWOOD
CAMEL

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

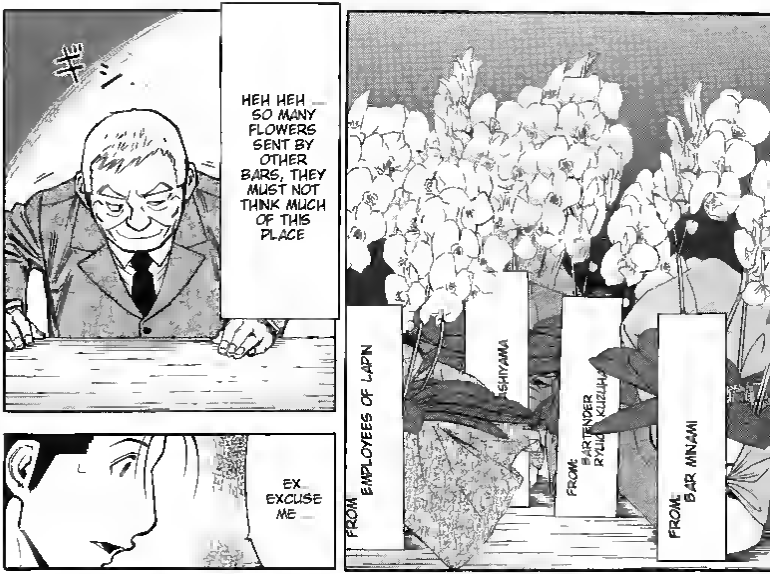
Glass36 BAR'S COMPETITION





Glass36
BAR'S COMPETITION

カッ
カッ
WEL-
COME
?
WHAT?
THEY STILL
HAVEN'T
RE-
MODELED!


HEH HEH... SO MANY FLOWERS SENT BY OTHER BARS, THEY MUST NOT THINK MUCH OF THIS PLACE
FROM: EMPLOYEES OF LAPIN
FROM: BARTENDER RYUICHI KUZUHA
FROM: BAR MINAMI
EX... EXCUSE ME...
IT'S THE GRAND OPENING, YET NOT A SOUL TO BE FOUND HERE, IT'S ALREADY...
A DYING FISH CAN PRETEND TO BE ENERGETIC, BUT YOU CAN TELL ITS FRESHNESS FROM ITS EYES!
FI, FISH?
BARTENDER KID, YOU LOOK YOUNG. DO YOU KNOW HOW TO TELL THE FRESHNESS OF A FISH?

……
WOW~ THIS PLACE HAS QUITE AN ANTIQUE FEEL!
AH! WE'RE THE FIRST CUSTOMERS!
WEL-COME!
YO KID! YOU WORKING HARD?
HE HE I BROUGHT THE WHOLE GANG TODAY
UH …
WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?

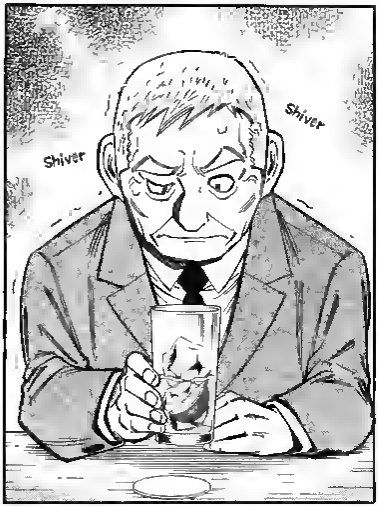
OK
I ONLY DRINK GIN TONIC
I WANT SOMETHING DELICIOUS BUT NOT STRONG!
LET'S START WITH A MARTINI
I WANT A COSMO-POLITAN
SAME!
Turns

IT MUST BE TOUGH HANDLING THINGS BY YOURSELF
I JUST GOT BACK FROM CALIFORNIA, AND TO MY SURPRISE, I FOUND THIS OLD PLACE REOPENED AGAIN
HAVE YOU BEEN HERE BEFORE?
BEEFEATER
SMIRNOFF
Clang ...
NOT REALLY, IT'S MANAGE-ABLE

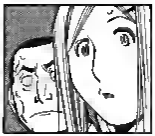
HE USES ICE TO CHILL THE GLASSES AND SHAKER BEFOREHAND ... NICE TOUCH, BUT TASTE IS THE THING THAT MATTERS
カコ
CAUSE IT'S EXPENSIVE AND IT ATTRACTS ATTENTION!
HOW COME MOST PEOPLE GIVE PHALAE-NOPSIS ON GRAND OPENINGS?
IT'S LANGAUGE OF FLOWERS IS "HAPPINESS WILL COME SOON" IT'S VERY AUSPICIOUS!
MISS, THAT'S NOT ALL! PHALAE-NOPSIS'S PEDALS RESEMBLES THE WINGS OF A BUTTERFLY NOT ONLY IS IT BEAUTIFUL, BUT IT LASTS LONG

MM... I GUESS YOU CAN SAY I'M THIS BAR'S COMPETITION
SO THAT'S HOW IT IS! YOU SURE KNOW A LOT ARE YOU THE OWNER OF A BAR?
HM? THAT'S...?
THIS B...R'S COMPETITION!? WHO IS HE...
SQUEEZE...

……
THIS IS GIN TONIC, PLEASE ENJOY
スッ
ハー
!
FIVE MINUTES LATER
OLD
W HARPER
KENTUCKY STRAIGHT BOURBON WHISKEY
OH~ HE'S BETTER THAN I EXPECTED


Shiver
Shiver

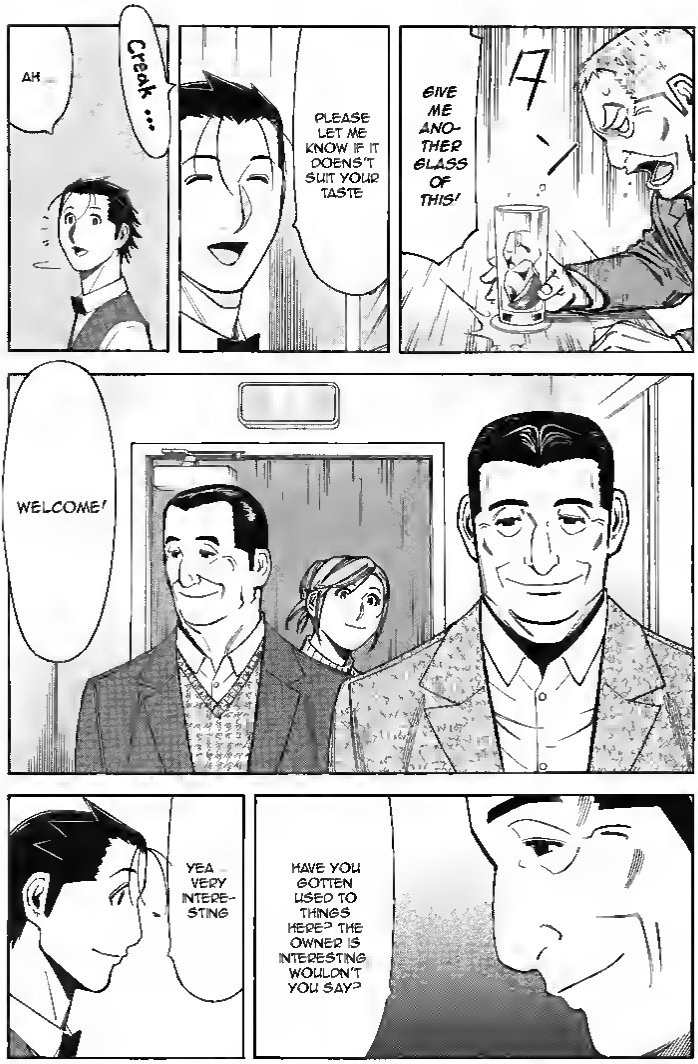
THIS FRAGRANCE
HOW IS THIS POSSIBLE~!?



WHAT KIND OF MAGIC IS THIS
NO... THAT'S NOT IT

THIS GIN TONIC IS IT NOT TO YOUR LIKING?

ゴク
ゴク


Ah
Creak ...
PLEASE LET ME KNOW IF IT DOESN'T SUIT YOUR TASTE
GIVE ME ANOTHER GLASS OF THIS!
WELCOME!
YEA VERY INTERESTING
HAVE YOU GOTTEN USED TO THINGS HERE? THE OWNER IS INTERESTING WOULDN'T YOU SAY?

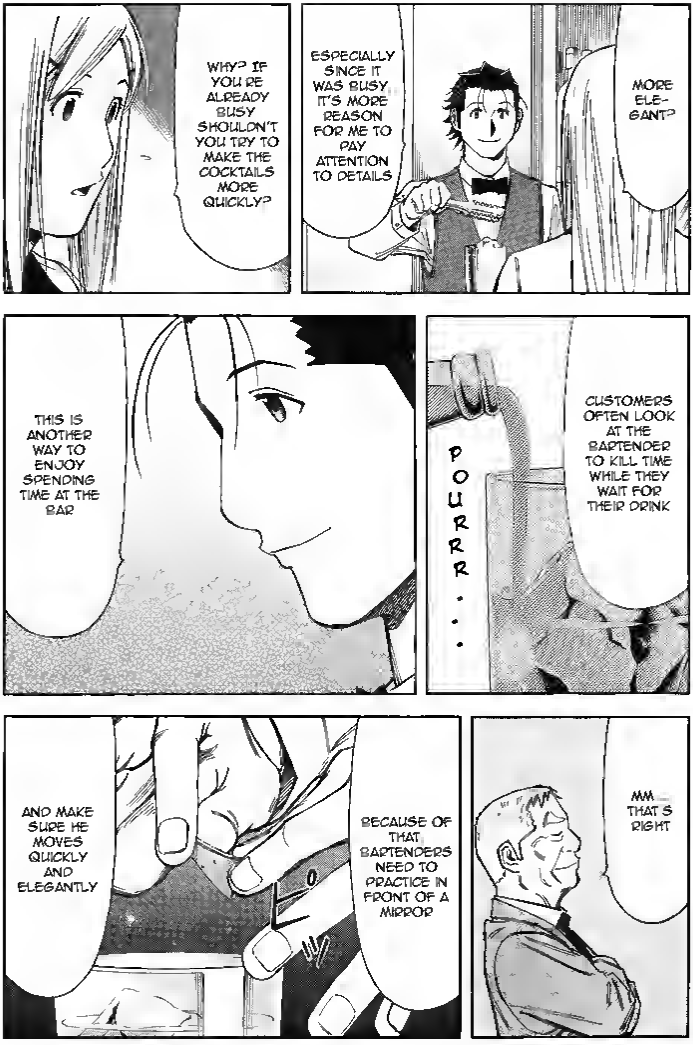
YES?
YOU LET ME ASK YOU SOME-THING
.....
Creak ...
WEL-COME
AH I CAME ALL THE WAY HERE BUT IT'S ALREADY FULL~
PLEASE WAIT A MINUTE
Sorry ...
NO WORRIES, WE'RE ABOUT TO LEAVE HOW MUCH?
SORRY FOR THE INCONVE-NIENCE!

SASAKURA LET ME KNOW IF IT GETS TOO BUSY. I CAN SNEAK OUT AND COME HELP YOU
SURE
GIVE ME ANO-THER!
I GUESS YOU CAN T HANDLE IT BY YOUR-SELF
...
HELP? SHE WANTS TO HELP ?
THANK YOU
HE DINE AND DASHED!
AH! THAT GUY FROM EARLIER IS GONE!
HM?

?
DON'T WORRY HE DIDN'T DINE AND DASH
NEXT DAY
HOTEL CARDINAL - BUSINESS DEPT.
I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT
THAT OLD GEEZER, AND
EH? WHO?

HE WAS PROBABLY DEEP IN THOUGHT, AND JUST STROLLED OUT WITHOUT REALIZING IT
HE DIDN'T DINE AND DASH. IF HE REALLY DIDN'T WANT TO PAY, HE WOULDN'T HAVE LEFT HIS HANDKERCHIEF ON THE SEAT
- FEW DAYS LATER -
SO WHAT HAPPENED TO THAT OLD GEEZER WHO DIDN'T PAY?
Creak ...
Ah,
HE SAID HE'S IN THE SAME BUSINESS. HE PROBABLY CAME HERE TO CAUSE TROUBLE! OLD GEEZER!
WHO'S AN OLD GEEZER? YOU TALKING ABOUT ME?!
.....
SORRY ABOUT WHAT HAPPENED A FEW DAYS AGO. MY SERVICE WAS INADEQUATE
OH! I FORGOT TO PAY. YOU DIDN'T SCOLD ME, BUT APOLOGIZED INSTEAD. WHAT'S THIS ABOUT?

DO YOU WANT TO DRINK GIN TONIC TODAY AS WELL?
YES
GIN TONIC IS A SIMPLE COCKTAIL BUT THE PROCESS CAN DIFFER VASTLY
THE WAY I MAKE IT, I WOULD FIRST
SQUEEZE LIME JUICE INTO THE GIN
Stab
THAT'S IT! WHAT KIND OF TRICK IS THAT?!
SQUEEZING IT HARD WILL ADD SOME OF THE LIME PEEL'S BITTER FLAVOR
Squeeze ...
ANOTHER REASON I DO THIS IS BECAUSE IT'S MORE ELEGANT


WHY? IF YOU'RE ALREADY BUSY SHOULDN'T YOU TRY TO MAKE THE COCKTAILS MORE QUICKLY?
ESPECIALLY SINCE IT WAS BUSY. IT'S MORE REASON FOR ME TO PAY ATTENTION TO DETAILS
MORE ELEGANT?
THIS IS ANOTHER WAY TO ENJOY SPENDING TIME AT THE BAR
POURRR...
CUSTOMERS OFTEN LOOK AT THE BARTENDER TO KILL TIME WHILE THEY WAIT FOR THEIR DRINK
AND MAKE SURE HE MOVES QUICKLY AND ELEGANTLY
BECAUSE OF THAT, BARTENDERS NEED TO PRACTICE IN FRONT OF A MIRROR
MM... THAT'S RIGHT

THAT'S WHY HE APOLOGIZED ...
THE FASTER THEY FINISH MAKING THE COCKTAIL THE MORE TIME THEY CAN HAVE TO CHAT WITH THE CUSTOMER
スッ
BUT EVERY SKILL A BARTENDER HAS IS THERE FOR THE CUSTOMER
EXCUSE ME SO WHAT DO YOU MEAN BY COMPETITOR
Gulp ...
EXCELLENT! YOU ARE INDEED WORTHY TO BE MY COMPETITOR!
?
?
HEH HEH HEH DO YOU KNOW WHY IN THE PAST IT DOESN'T TAKE LONG FOR THIS BAR TO RUN OUT OF BUSINESS?

BAR MINAMI UPSTAIRS IS AN OLD BAR, AND THEY GET LOTS OF BUSINESS
THE HAVE AN ENDLESS STREAM OF CUSTOMERS
DURING WINTER, WHEN BAR MINAMI'S CUSTOMERS FINISH DRINKING
THEIR BODIES BECOME MORE SENSITIVE TO THE COLD WEATHER
AND WHEN THEY FEEL LIKE GETTING ANOTHER DRINK, WHAT APPEARS IN FRONT OF THEM~~
ゴ
ゴ
IS MY DELICIOUS STORE! THAT'S WHY CUSTOMERS NEVER GO TO THE BASEMENT! THEY WOULD COME TO MINE INSTEAD!
THAT'S WHY NO MATTER HOW SKILLED THE BARTENDER IS
HE HE HE... THIS PLACE WILL GO OUT OF BUSINESS!
REA-LLY?
I HIGHLY DOUBT THAT...

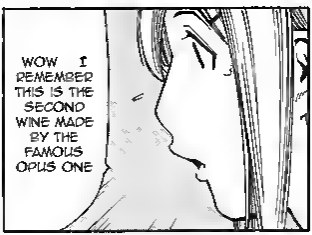
BUT TO COMMEMORATE YOUR GRAND OPENING HERE'S A GIFT AND THE MONEY I OWE FROM BEFORE
IT'S A PITY, BUT YOU CAN'T BEAT ME!
AS LONG AS I'M HEALTHY, THIS PLACE WON'T LAST LONG
?
COME TO MY STORE LATER! I'VE BEEN IN GINZA FOR 50 YEARS I'LL SHOW YOU THE SERVICE AND FLAVOR OF A REAL EXPERT!
OH I FORGOT TO ASK, THAT GIN TONIC YOU MADE ... HOW COME THE FRAGRANCE CAN LAST SO LONG?
BECAUSE

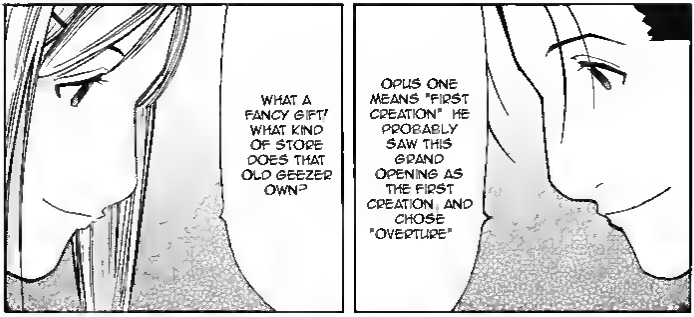
OH~
Creak ...
AFTER I FINISHED, I BEND THE LIME PEEL TOWARDS THE DRINK. THIS ALLOWS THE FRAGRANCE TO STICK TO THE ICE. SINCE ICE WON'T SINK, THE FRAGRANCE WILL LAST UNTIL THE END
DIDN'T EXPECT YOU TO PUT SO MUCH THOUGHT INTO IT ...
YOU MIGHT ACTUALLY BE A TOUGH ONE
I DON'T THINK HE'S FROM A BAR. BARS DON'T COMPETE WITH EACH OTHER THAT'S WHY SO MANY BARS CAN SURVIVE IN A CRAMPED CITY LIKE GINZA
—THAT OLD GEEZER COMES AND GOES LIKE THE WIND! WHAT BAR IS HE FROM?
ハーン...

ABERLOUR
10
MACALLAN
18
THE GLENLIVET
12
IF THERE ARE 100 BARTENDERS THEN THERE WOULD BE 100 DIFFERENT FLAVORS AND 100 BARS
BARS DON'T COMPETE WITH EACH OTHER?

OVERTURE
ITS NAME IS - OVERTURE

THAT SAID, THIS WINE ...
WHICH IS TO SAY A BAR RELIES ON THE BARTENDER'S PERSONALITY!


WOW I REMEMBER THIS IS THE SECOND WINE MADE BY THE FAMOUS OPUS ONE

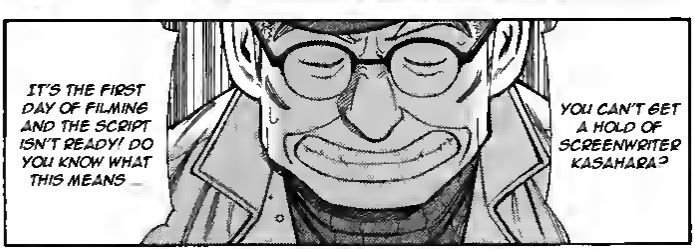

WHAT A FANCY GIFT! WHAT KIND OF STORE DOES THAT OLD GEEZER OWN?
OPUS ONE MEANS "FIRST CREATION." HE PROBABLY SAW THIS GRAND OPENING AS THE FIRST CREATION, AND CHOSE "OVERTURE"

OPUS ONE

(有)銀座店舗センター
銀ぶ
おでん
HEY KID! THAT BOTTLE DOESN'T REPRESENT THE OVERTURE OF YOUR STORE. IT REPRESENTS THE OVERTURE OF A WAR! THE REAL BATTLE HAS YET TO START!

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

YOU GOTTA BE KIDDING!

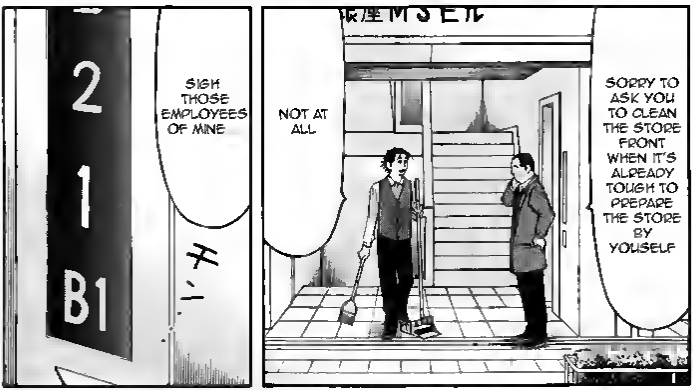

IT'S THE FIRST DAY OF FILMING AND THE SCRIPT ISN'T READY! DO YOU KNOW WHAT THIS MEANS ...
YOU CAN'T GET A HOLD OF SCREENWRITER KASAHARA?

NOW!
HE'S PROBABLY WASTING HIS TIME AT A BAR AGAIN. I'M GONNA KILL HIM! BRING HIM BACK!

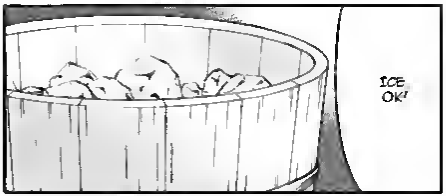
Glass37
THE STORY IN THE GLASS (PART 1)

EVEN SO NOT MUCH I CAN DO IF I CAN'T THINK OF ANYTHING TO WRITE!

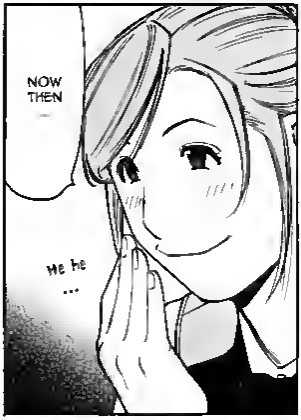
NISSAN
LION


2
1
B1
SIGH THOSE EMPLOYEES OF MINE
NOT AT ALL
SORRY TO ASK YOU TO CLEAN THE STORE FRONT WHEN IT'S ALREADY TOUGH TO PREPARE THE STORE BY YOURSELF

BUT I'M STILL PREPARING AND IT'S ALMOST TIME TO OPEN THE BAR
HI... WHAT? NOW?
WHAT'S GOING ON?
RING RING...
SORRY I'M LATE AGAIN TODAY - AH! OH NO!
MAKI-SAN WANTS TO INTRODUCE ME TO GINZA'S STORE MANAGERS. HE WANTS ME TO GO TO THE SUSHI RESTAURANT RIGHT AWAY... WHAT A PAIN!
1F
WHAT'S WRONG?
.....
CLICK!
MINAMI-SAN, CAN I? I'LL COME BACK ONCE THE BAR OPENS
MM, ALL RIGHT
BUT
I CAN HELP TAKE CARE OF THINGS AROUND HERE
HE MAY NOT LOOK IT, BUT HE DOESN'T LIKE TO BE LONELY. JUST GO. HE'LL BE VERY HAPPY


ICE OK!

DRINKING GLASSES OK!


NOW THEN
HE HE ...

PREPA-RATIONS COM-PLETE!
SHAKER MIXING GLASS OK!

Creak ...
AH SORRY, BUT WE'RE NOT OPEN YET
IT REALLY IS LIKE A MINIATURE LIQUOR MUSEUM
SO THIS IS EDEN HALL'S LEGENDARY COLLECTION!
GINZA'S BARS ARE LIKE GOVERNMENT INSTITUTES, HOW CAN YOU STICK TO THE BOOKS LIKE THAT?

WHAT SHOULD I DO...
.....
Hm. hm. ...
ER... I...
IF I FAIL TO MAKE HIS ORDER, I WOULD BE RESPONSIBLE FOR WRECKING THIS BAR'S REPUTATION...
ARDBEG... OK
STRAIGHT SCOTCH, EVEN I CAN DO THAT
SINGLE-MALT SCOTCH ARDBEG, STRAIGHT

THIS IS ARDBEG ... ENJOY
スッ
Kraken
DELICIOUS
Gulp ...

Whew
IT'S ALREADY 7 ~
IT'S TIME TO OPEN THE BAR AND HE STILL WOULDN'T LET ME GO!
AN HOUR LATER
……
キスマ

SORRY I'M LATE... DID A CUSTOMER COME BY EARLIER?
HUFF
HUFF
WHAT... WHAT'S GOING ON?
AH! THANKS FOR WATCHING OVER MY STORE. YOU CAN GO BACK NOW.
PLEASE! LET ME STAY HERE A LITTLE LONGER!

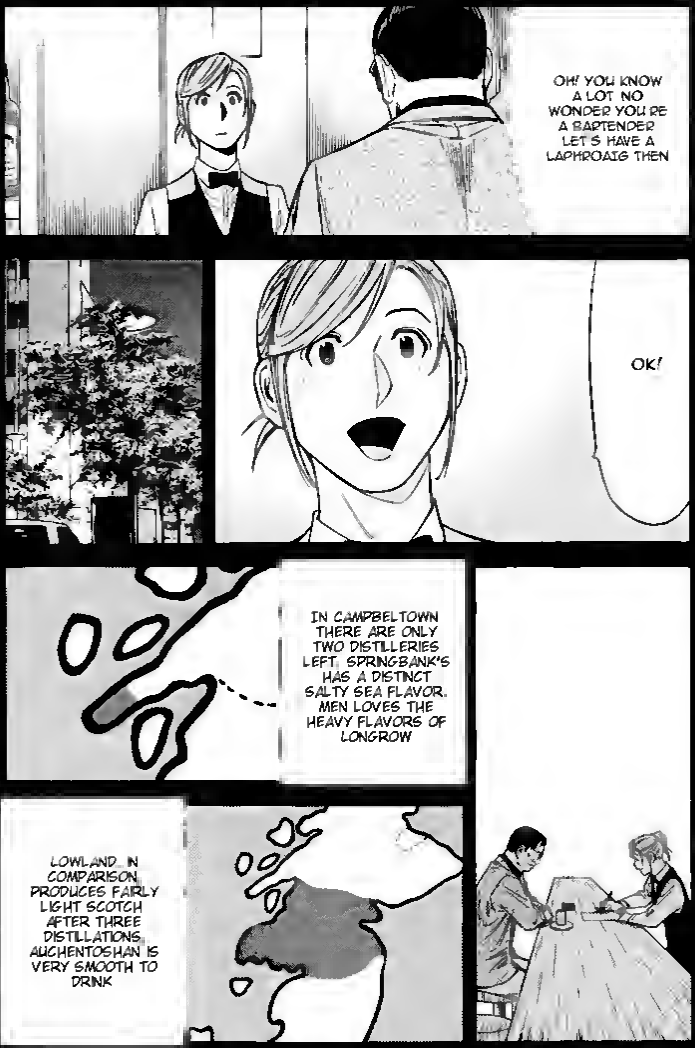
I DON'T WANT TO SEE HIM!
THAT MAN SAID HE'S GOING TO BAR MINAMI NEXT!
I GUESS
SIGH
MM... THAT'S FINE, BUT SHOULDN'T YOU TELL MINAMI-SAN FIRST?
I SEE... TRY NOT TO CAUSE HIM TOO MUCH TROUBLE
SORRY, BUT SASAKURA SAID HE NEEDS MY HELP NO MATTER WHAT...
HI... IT'S KAWA-KAMI

YES
DID A YOUNG LADY BARTENDER SERVE YOU?
ガチャ
SIR YOU SAID YOU DRANK AT THE BAR DOWNSTAIRS, RIGHT?
THAT GIRL ...
IT'S THAT GO TRY IT
?
CAN YOU TELL ME?
SO WHAT HAPPENED BETWEEN YOU AND THAT MAN
JUST SAY IT!
Hm!

10
MILTONDUFF
LAPHROAIG
15
Ardbeg
TEN
WHISKY WITH WATER. IT'S FAMOUSE GROUSE!
IT'S BEEN A WHILE BUT THE SWEET-NESS REMAINS THE RATIO OF WATER TO LIQUOR IS PRETTY GOOD TOO
.....
ゴクッ

SIR, DO YOU LIKE SINGLE-MALT SCOTCH? SCOTCH WHISKY IS PRODUCED IN SIX DIFFERENT REGIONS
WHERE IS ISLAY?
ARDBEG IS AN ISLAY LIQUOR RIGHT?
IN 1707, SCOTLAND UNITED WITH ENGLAND AND BECAME "GREAT BRITAIN". ENGLAND IS HERE
LET ME DRAW A SIMPLE MAP FOR YOU
SCOTLAND IS LOCATED TO THE NORTH OF ENGLAND. SCOTCH WHISKY IS PRODUCED MAINLY IN HIGHLAND, SPEYSIDE, ISLAY, CAMPBELTOWN, LOWLAND AND ISLANDS. THESE SIX REGIONS.

YES
ALTHOUGH THEY ARE ALL SINGLE-MALT SCOTCH, THEY TASTE DIFFERENT BECAUSE THEY ARE PRODUCED IN DIFFERENT REGIONS?
SPEYSIDE IS FAMOUS FOR MACALLAN AND GLENLIVET. BUT GLENFIDDICH SELLS EVEN BETTER, IT'S ALSO VERY POPULAR
HIGHLAND IS A WIDE REGION WITH VARIOUS TYPES. I RECOMMEND GLENMORANGIE WHCH IS ALSO A GOOD CHOICE FOR LADIES
ASIDE FROM ARDBEG, THERE'S ALSO LAGAVULIN, BOWMORE, LAPHROAIG ETC. MANY PEOPLE LOVE ISLAY SCOTCH.
ISLAY SCOTCH'S CHARACTERISTIC IS IT'S UNIQUE PEAT FRAGRANCE. IT ALSO HAS A STRONG FLAVOR


OH! YOU KNOW A LOT NO WONDER YOU RE A BARTENDER LET S HAVE A LAPHROAIG THEN
OK!
IN CAMPBELTOWN THERE ARE ONLY TWO DISTILLERIES LEFT. SPRINGBANK'S HAS A DISTINCT SALTY SEA FLAVOR. MEN LOVES THE HEAVY FLAVORS OF LONGROW
LOWLAND IN COMPARISON PRODUCES FAIRLY LIGHT SCOTCH AFTER THREE DISTILLATIONS, AUCHENTOSHAN IS VERY SMOOTH TO DRINK

YOU DEFINITELY CAN'T MISS OUT ON TALISKER AD SCAPA
THE ISLANDS ASIDE FROM ISLAY ALSO PRODUCE SCOTCH OF VARIOUS FLAVORS
I SEE... THEN FOR MY NEXT DRINK, I WANT MILTONDUFF. IT'S PRODUCED IN SPEYSIDE, RIGHT?
YES
OH RIGHT... DO YOU KNOW ABOUT GLEN-BURGIE? IT'S ALSO FROM SPEYSIDE
SIR YOU KNOW ABOUT SOME RARE DRINKS!
THAT'S NOT COMMON IN BARS, BUT WE HAVE IT HERE!
HE SURE KNOWS A LOT ABOUT SINGLE-MALT SCOTCH!

I DON'T SEE ANYTHING WRONG WITH YOUR SERVICE
SO FAR SO GOOD. WE HAD A GOOD CHAT ABOUT DIFFERENT TYPES OF SCOTCH
LET'S GET ONE MORE BEFORE I LEAVE
WHAT WOULD YOU LIKE?
BUT...

GIVE ME WHISKY WITH WATER
OK

ENJOY
UH SINCE YOU DIDN'T SPECIFY A BRAND I USED FAMOUSE GROUSE
WHAT WHISKY DID YOU USE?

TALENT... THAT A BARTENDER NEEDS THE MOST ... ?
DO YOU KNOW WHAT TALENT A BARTENDER NEEDS THE MOST?
WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN COMMON KNOWLEDGE AND A STORY ...
Clang
Clang
IMAGINATION AND THE ABILITY TO CREATE A STORY WITHIN THE GLASS ...
YES, IT INSPIRES THE SOUL DEEP WITHIN
BUT, A STORY IT'S SOMETHING THAT BEGINS AFTER YOU HEAR IT
ALTHOUGH IT MAKES YOU FEEL SMART, IT DOESN'T LEAVE ANYTHING BEHIND
KNOW-LEDGE IS SOMETHING THAT WILL ONLY GET THE REACTION, "OH, SO THAT'S HOW IT IS" IT ENDS RIGHT AWAY, AND IT'S JUST INFO
10

NOT ONLY BARTENDERS, BUT EVERY CREATOR TRIES THEIR BEST TO BRING INSPIRATION TO OTHERS!
I GUESS YOU'RE NOT FIT TO BE A BARTENDER
WHAT I WANT TO DRINK IS A STORY, NOT COMMON KNOW-LEDGE!

THAT'S IT? IF I KNEW I SHOULD'VE JUST SPENT A LITTLE MORE TIME LOOKING FOR IT
.....
OH RIGHT DO YOU KNOW WHERE'S SIXTH DISTRICT'S BAR MINAMI?
IT'S ... UP-STAIRS ...
THAT'S WHERE HE ACTUALLY WANTED TO GO?

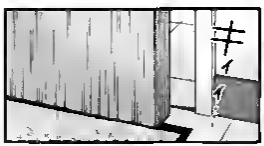
.....
I ... WHAT DID I DO WRONG?

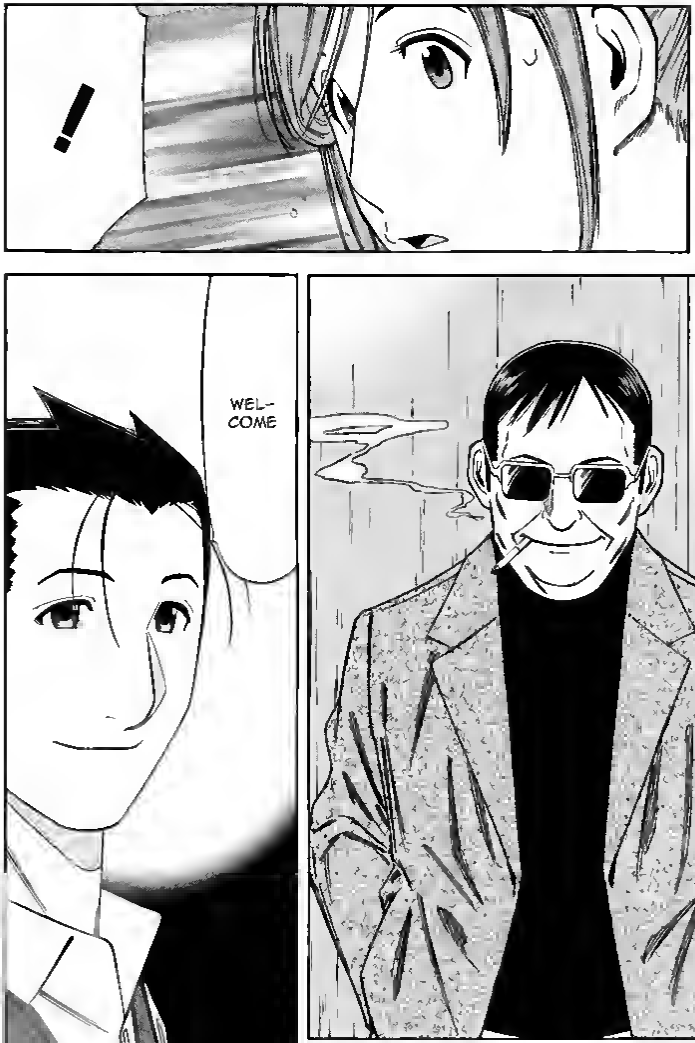
THE ANSWER SHOULD BE WITHIN THESE FOUR BOTTLES

INOISSEURS CHOICE
CREATOR
IMAGINATION
10
MILTONDUFF
LAPHROAIG
INSPIRES THE SOUL DEEP WITHIN
STORY
Ardbeg
TEN

YOU KNOW WHAT IT IS?

I GOT IT!


#1


!
WEL-
COME

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CLEAND: ITASHA
(OTAKUCOMPLEX)
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Glass38
THE STORY IN THE GLASS (PART 2)

YE
YES

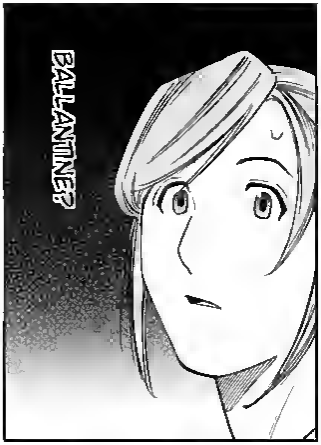
MISS YOU ACTUALLY WORK FOR THE BAR UPSTAIRS RIGHT?

THE BAR-TENDER UPSTAIRS ASKED ME
TO COME AND TRY HIS COCKTAIL HE SAID IT WOULD BE TROUBLE-SOME FOR THIS BAR IF I DIDN'T COME BACK

SORRY I WAS OUT EARLIER (--) WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?

HAVE ANOTHER BARTENDER WARM THE CROWD FIRST BEFORE THE MAIN ACT?
AND GLENBURGIE
10 MILTONDUFF
LAPHROAIG 15
Ardbe TEN
LET THE GAME CONTINUE - AFTER DRINKING ARDBEG LAPHROAIG MILTONDUFF
WHAT WOULD THE BARTENDER GIVE ME NEXT
ピン…

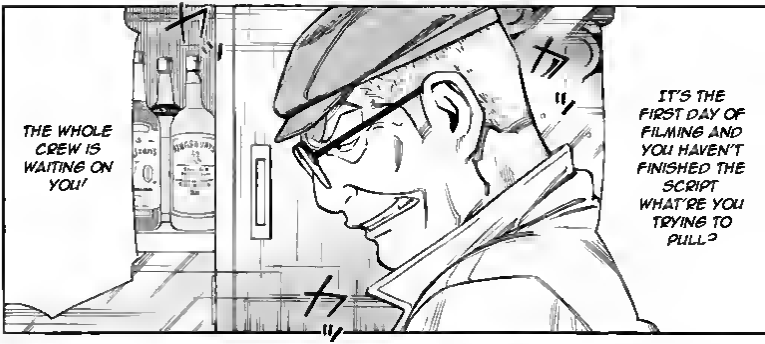
トク…
YUP
YOU ASKED FOR WHISKY AND WATER RIGHT?
ENJOY
ゴト
THIS BOTTLE
YOU WANTED TO DRINK…

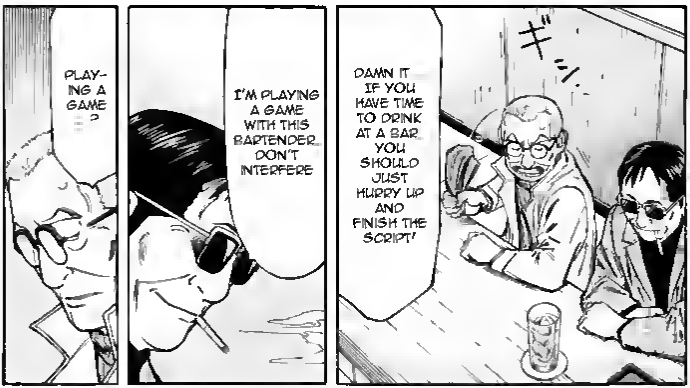

BALLANTINE?

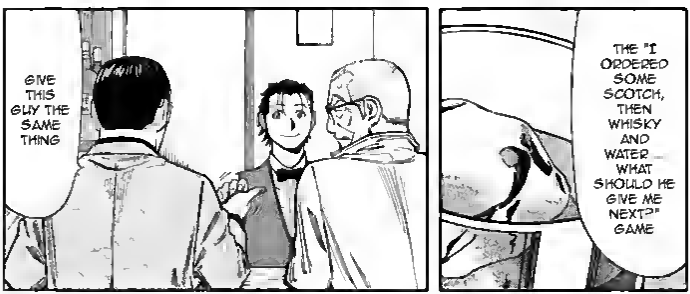
12
Ballantine's
SCOTCH WHISKY
12

バタン
BASTARD! I FINALLY FOUND YOU!

Creak ...
WELCO


THE WHOLE CREW IS WAITING ON YOU!
IT'S THE FIRST DAY OF FILMING AND YOU HAVEN'T FINISHED THE SCRIPT WHAT'RE YOU TRYING TO PULL?


PLAY-ING A GAME ...?
I'M PLAYING A GAME WITH THIS BARTENDER... DON'T INTERFERE
DAMN IT IF YOU HAVE TIME TO DRINK AT A BAR, YOU SHOULD JUST HURRY UP AND FINISH THE SCRIPT!


GIVE THIS GUY THE SAME THING
THE "I ORDERED SOME SCOTCH, THEN WHISKY AND WATER — WHAT SHOULD HE GIVE ME NEXT?" GAME

キュル
BECAUSE OF KEY MALT
キュル
EXCUSE ME, AFTER DRINKING THOSE FOUR BOTTLES OF SINGLE-MALT SCOTCH, WHY WOULD YOU WANT TO DRINK BALLANTINE?
KEY MALT SO THAT'S WHY!
HEY WHAT'S KEY MALT? WHAT RE YOU GUYS TALKING ABOUT?
PLEASE ENJOY

KEY MALT IS THE PRIMARY SINGLE-MALT WHISKY USED. IT'S THE WHISKY BLENDER'S JOB TO MIX THEM TOGETHER

BLENDED WHISKY IS MADE WITH SEVERAL TYPES OF SINGLE-MALT WHISKIES AND GRAIN WHISKIES

SO YOU KNOW WHO WE ARE

LIKE A MOVIE, IF THE DIRECTOR IS THE WHISKY BLENDER THEN THE SCREENWRITER AND ACTORS ARE THE SINGLE-MALT WHISKIES

AND MOVIE DIRECTOR MINEYAMA RYUUJI-SAN RIGHT?

SCREEN-WRITER KASAHARA SHIZUO-SAN

SO ONE IS A MOVIE DIRECTOR AND THE OTHER'S A SCREEN WRITER. THAT'S WHY THEY CARE SO MUCH ABOUT "STORY."
YES SOME DO CALL IT THAT
AM I RIGHT? YOUNG BARTENDER
DID YOU KNOW? WHISKY WAS KNOWN AS "THE LIQUOR OF RESISTANCE"
IN 18TH CENTURY, ENGLAND PLACED A HEAVY TAX ON MALT. SCOTTISH DISTILLERS FLED INTO THE MOUNTAINS WHERE THEY BREWED WHISKY IN SECRET, THEN HIDE IT IN SHERRY CASKS

SO WHISKY WAS ORIGINALLY A TRANS-PARENT LIQUOR?
OH, SO IT'S BECAUSE THEY PLACED THE LIQUOR IN CASKS TO MATURE. THAT'S WHY WHISKY HAS THE CASK'S FRAGRANCE AND AMBER COLOR!
YEA... LATER, A SMART GUY BLENDED MALT WHISKY WITH GRAIN WHISKY
YOU... WHAT'RE YOU TRYING TO SAY?
AFTER MIXING, THE WHISKY WOULD LOSE ITS ORIGINAL CHARAC-TERISTICS, BUT BECOMES SOMETHING THAT THE GENERAL PUBLIC CAN ACCEPT
GRAIN WHISKY ISN'T MADE WITH WHEAT. INSTEAD, IT'S A CHEAP WHISKY MADE WITH CORN AND OTHER GRAINS AS THE INGREDIENTS

SINGLE-MALT SCOTCH TASTE SO STRONG, I CAN'T EVEN DRINK THAT, BUT I GUESS IT'S PERFECT FOR SOMEONE LIKE YOU!
WHAT?! IF YOU WANT TO EXPRESS YOURSELF SO MUCH, THEN GO WRITE A NOVEL!
OUR MOVIES ARE LIKE BLENDED WHISKY, IT'S SHALLOW AND LACKS PERSONALITY
I ACTUALLY LOVE MOVIES
LISTEN TO YOU. YOU HAVE NO IDEA HOW IMPORTANT THE SCRIPT IS
YOU GOTTA BE KIDDING!
YOU MIGHT THINK YOU HAVE CHARACTER, BUT YOU'RE JUST SPOILED! DO YOU KNOW HOW TIRING IT IS TO ORGANIZE ALL THESE PEOPLE?!
YOU DON'T UNDER-STAND HOW MUCH TROUBLE I GO THROUGH! BOTH ACTORS AND SCREEN-WRITERS LIKE YOU

BUT YOU JUST TREAT SCRIPT WRITING LIKE A CONTRACT JOB ... YOU TREAT IT LIKE A RANDOM WHISKY IN THE BLEND!
WITHOUT A PERFECT SCRIPT AS THE MAIN INGREDIENT, WHO WOULD WATCH YOUR MOVIE?
.....
YOU'RE BOTH WRONG

BLENDED WHISKY IS ALSO A "LIQUOR OF RESISTANCE" IT'S ALSO CREATED FROM THE DESIRE TO REBEL

WHAT'D YOU SAY

SO SCOTTISH PEOPLE STARTED TO USE LESS MALT, AND SWITCHED TO USING CORN AND OTHER GRAINS AS THE MAIN INGREDIENT. GRAIN WHISKY IS MADE TO RESIST AGAINST THE MALT TAX

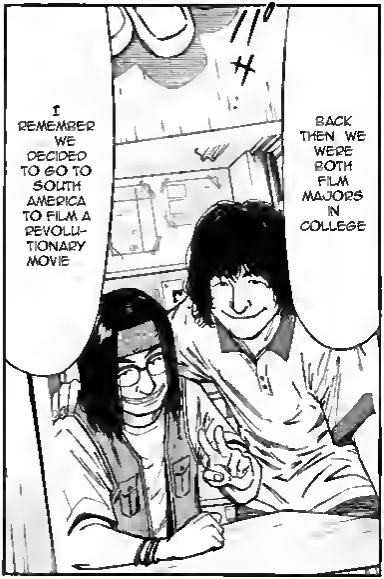
AFTER ILLEGAL MALT WHISKY BECAME POPULAR, THE ENGLAND GOVERNMENT PLACED AN EVEN HEAVIER TAX ON MALT

WHISKY, A LIQUOR BORN AND MADE IN SCOTLAND, IS NOW LOVED BY PEOPLE ALL OVER THE WORLD

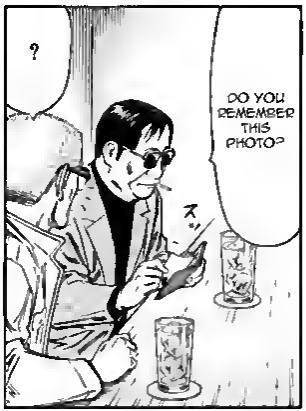
ALTHOUGH REALITY IS THAT BLENDED WHISKY IS A RESULT OF RESISTING AGAINST TAXES, BUT THANKS TO BLENDED WHISKY

LATER, MALT AND GRAIN WERE MIXED TO LESSEN MALT'S STRONG FLAVORS, AND A SMOOTHER BLENDED WHISKY IS CREATED.

A NEW ENCOUNTER MADE A NEW FLAVOR ... LIKE THE TWO OF YOU


I REMEMBER WE DECIDED TO GO TO SOUTH AMERICA TO FILM A REVOLU-TIONARY MOVIE
BACK THEN WE WERE BOTH FILM MAJORS IN COLLEGE

AN EN-COUNTER

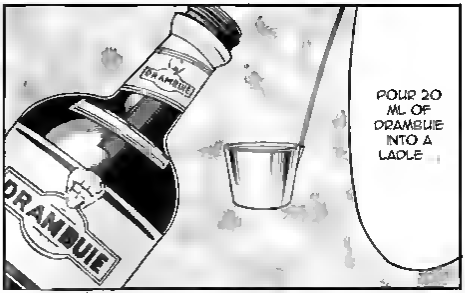

?
DO YOU REMEMBER THIS PHOTO?

DON'T YOU THINK IT'S PATHETIC HOW PEOPLE SAY THAT KIND OF MOVIE IS OUR BEST WORK?
WE MADE A MOVIE ABOUT TRIADS AND LUCKILY IT WAS A HIT WE WERE THEN ASKED TO MAKE A SECOND AND THIRD PART ...
MAYBE IT'S CAUSE WE'RE OLD LOST THE PASSION AND SPIRIT WE ONCE HAD
IT'S BEEN 40 YEARS WHAT ARE WE DOING NOW THAT'S WHAT I'VE BEEN THINKING LATELY
YOU CAN'T SURVIVE WITH IDEALS AND PASSION ALONE
BE MORE MATURE KASAHARA...
DOES BEING MATURE MEAN WE SHOULD BOW OUR HEADS TO REALITY AND LOSE OUR PASSION?
HUM... DO YOU WANT ME TO COMPROMISE LIKE BLENDED WHISKY JUST TO SELL MORE?

YOU LOST YOUR WIFE A YEAR AGO, AND I KNOW YOU'VE BEEN FEELING EMPTY AT WORK. BUT
SURE
GIVE ME ANOTHER
ANYTHING WILL DO
GIFT?
THEN, HOW ABOUT I GIVE THE TWO OF YOU A SMALL GIFT?
WHAT DO YOU MEAN?

LAGAVULIN

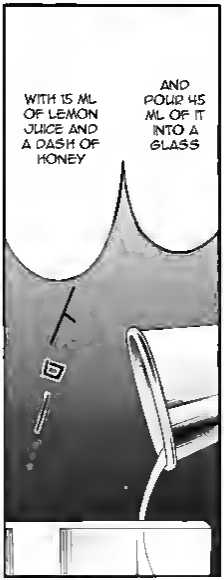
I'LL TAKE A STRONG-FLAVORED SINGLE-MALT ISLAY SCOTCH

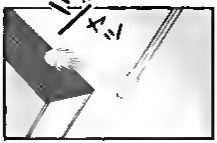


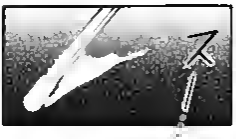
POUR 20 ML OF DRAMBUIE INTO A LADLE

WITH 15 ML OF LEMON JUICE AND A DASH OF HONEY

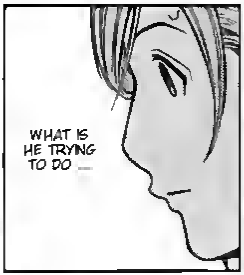
AND POUR 45 ML OF IT INTO A GLASS







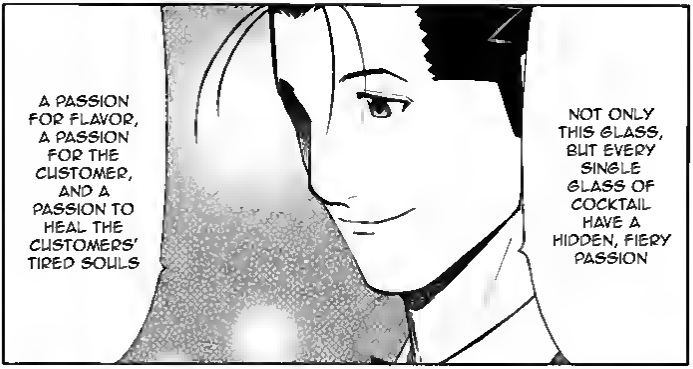
WHAT IS HE TRYING TO DO...



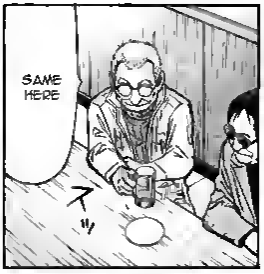
THERE ONCE WAS A GROUP OF MEN WHO CHASED AFTER SNOW GROUSE IN THE WINTER WILDS THEY GATHERED AROUND THE CAMP FIRE AND DRANK

THIS COCKTAIL, NOT ONLY CAN IT WARM THE BODY,
BUT IT CAN HEAL THE SOUL
EVERYONE REMAINED SILENT IN FRONT OF THE FLAME
A SMALL FLAME WITHIN AN URBAN CITY...
A STRONG-FLAVORED SINGLE-MALT SCOTCH
チャプ
AND A FIERY PASSION
トクトク
WHAT YOU GET IS...
スッ

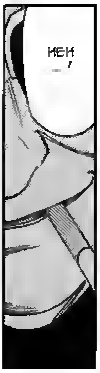
ABERDEEN ANGUS
スッ…
ゴク
THIS ISN'T A HOT COCKTAIL, AND IT'S NOT AN ORDINARY COLD ONE
THE PEAT FRAGRANCE BECAME MORE GENTLE IT'S A TASTE UNLIKE ANYTHING I'VE EXPERIENCED BEFORE
Clang …
OH …


NOT ONLY THIS GLASS, BUT EVERY SINGLE GLASS OF COCKTAIL HAVE A HIDDEN, FIERY PASSION
A PASSION FOR FLAVOR, A PASSION FOR THE CUSTOMER, AND A PASSION TO HEAL THE CUSTOMERS' TIRED SOULS

ゴク
WHETHER A MOVIE IS A HIT OR NOT, I PLACED A LOT OF PASSION IN IT


SAME HERE

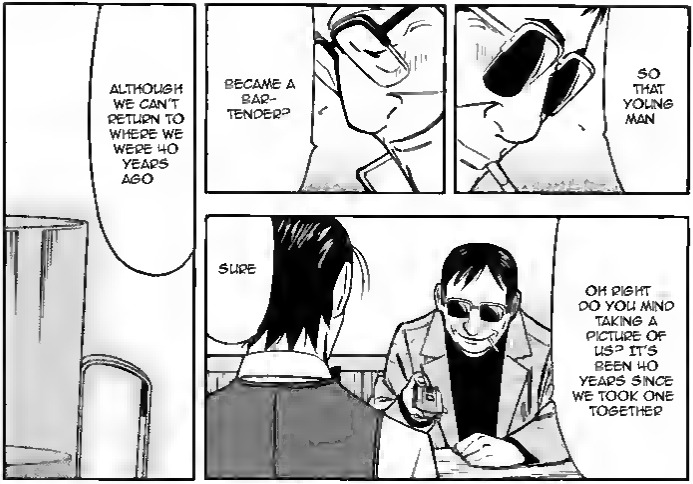
PERHAPS THAT'S THE ONLY THING WE CAN BE PROUD OF!


HEH

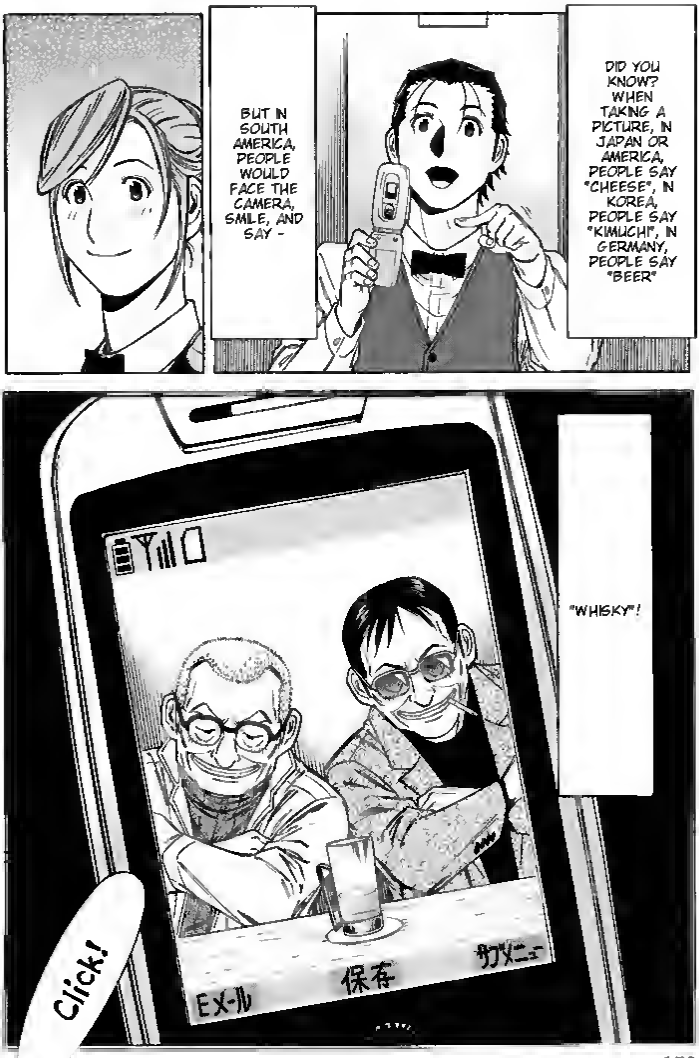
ISN'T THAT RIGHT?

ABOUT 10 YEARS AGO A YOUNG MAN, WHO RAN AWAY FROM HOME, SAW YOUR MOVIE AND WAS MOVED TO TEARS
BUT
I THINK I'M BEING TOO NOSY AS A BARTENDER
!

AND FOR THIS, THE YOUNG MAN MADE SURE TO NEVER LOSE HIS PASSION
EVEN IF IT'S UNDER DIFFERENT CIRCUMSTANCES, HE STILL WISHES HE CAN ONE DAY MOVE PEOPLE'S HEARTS


ALTHOUGH WE CAN'T RETURN TO WHERE WE WERE 40 YEARS AGO
BECAME A BAR-TENDER?
SO THAT YOUNG MAN
SURE
OH RIGHT DO YOU MIND TAKING A PICTURE OF US? IT'S BEEN 40 YEARS SINCE WE TOOK ONE TOGETHER

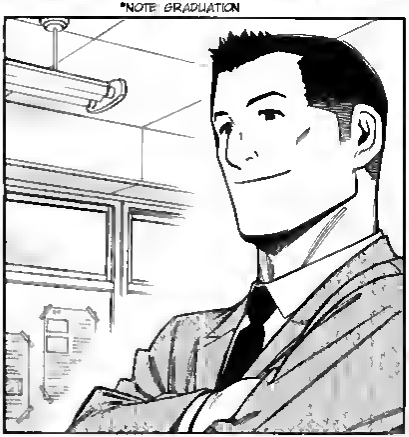
BUT AS LONG AS OUR PASSION DOESN'T DIE OUT, IT'S NEVER TOO LATE TO START CHALLENGING OURSELVES AND TRY NEW THINGS


DID YOU KNOW? WHEN TAKING A PICTURE, IN JAPAN OR AMERICA, PEOPLE SAY "CHEESE", IN KOREA, PEOPLE SAY "KIMUCHI", IN GERMANY, PEOPLE SAY "BEER"
BUT IN SOUTH AMERICA, PEOPLE WOULD FACE THE CAMERA, SMILE, AND SAY -
"WHISKY"!
Click!
保存
EX-ル
サムニュ

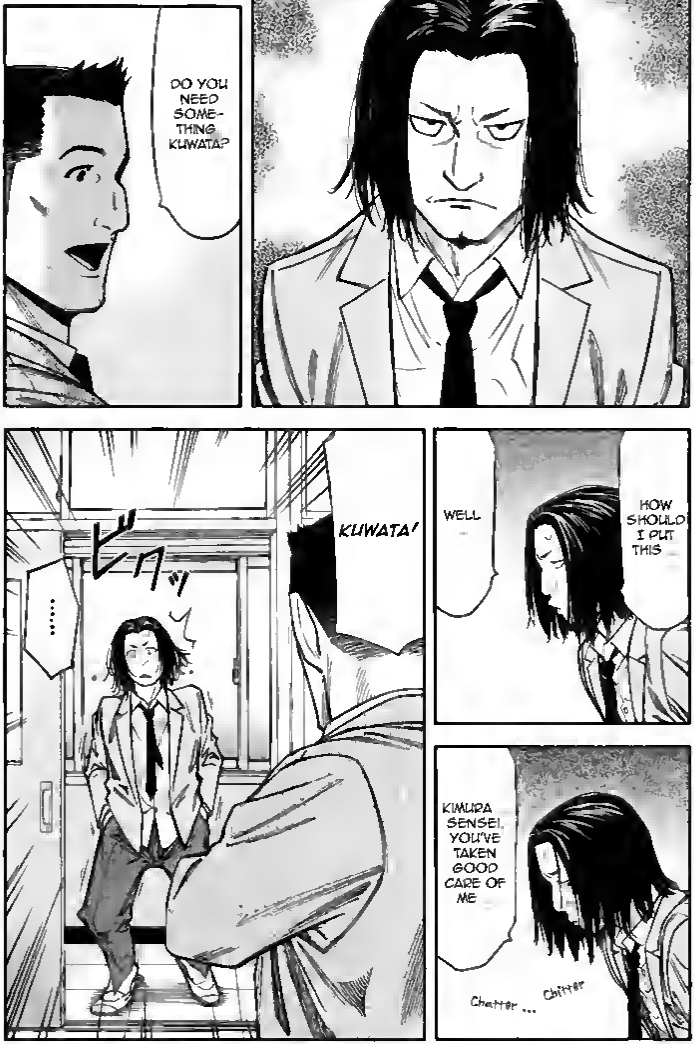
SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CLEAND: ITASHA
(OTAKUCOMPLEX)
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

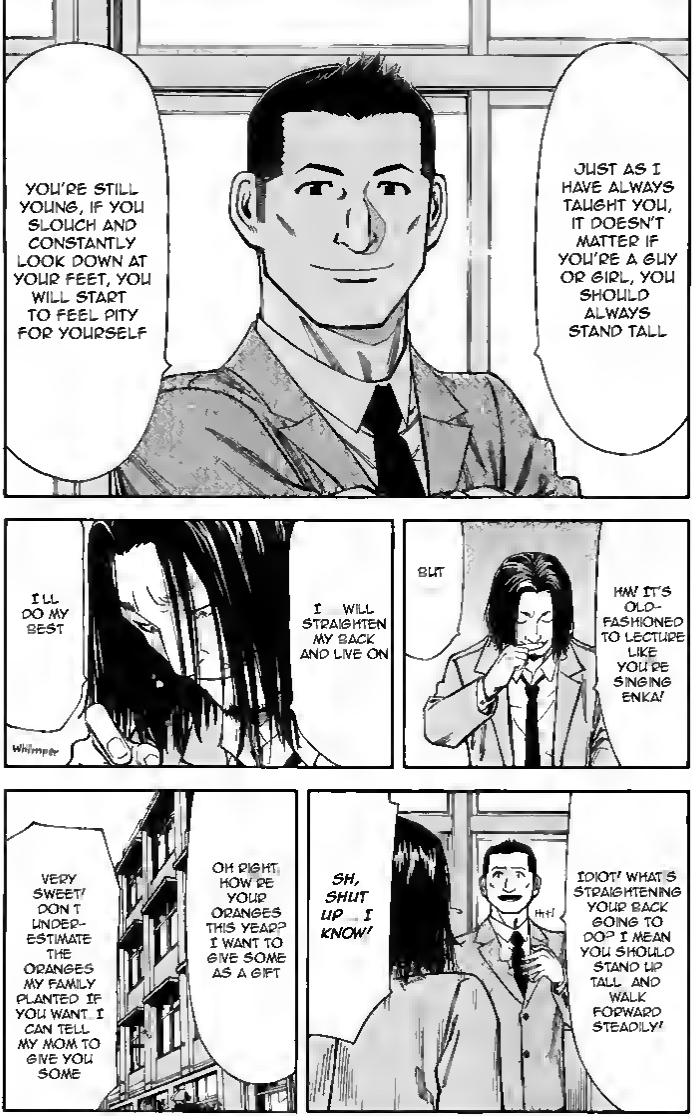
*NOTE: GRADUATION

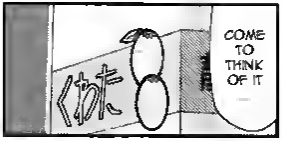
*NOTE: HEISEI 18TH YEAR YAMAKURA MIDDLE SCHOOL GRADUATION

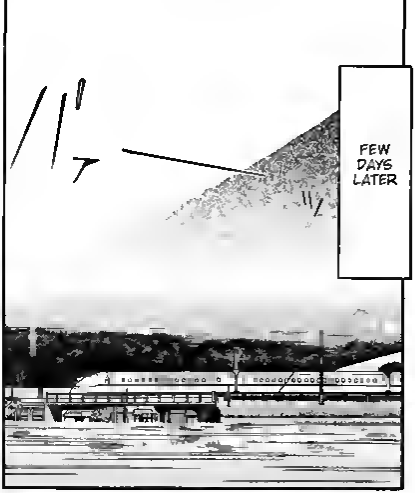


Glass39
GOOD-FOR-NOTHING

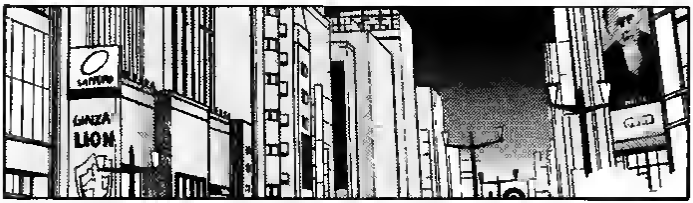

DO YOU NEED SOME-THING KUWATA?
KUWATA!
ドカッ
……
WELL…
HOW SHOULD I PUT THIS…
KIMURA SENSEI, YOU'VE TAKEN GOOD CARE OF ME…
Chatter… Chitter


YOU'RE STILL YOUNG, IF YOU SLOUCH AND CONSTANTLY LOOK DOWN AT YOUR FEET, YOU WILL START TO FEEL PITY FOR YOURSELF
JUST AS I HAVE ALWAYS TAUGHT YOU, IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE A GUY OR GIRL, YOU SHOULD ALWAYS STAND TALL
I'LL DO MY BEST
I WILL STRAIGHTEN MY BACK AND LIVE ON
Whimper
BUT
HM! IT'S OLD-FASHIONED TO LECTURE LIKE YOU'RE SINGING ENKA!
VERY SWEET! DON'T UNDER-ESTIMATE THE ORANGES MY FAMILY PLANTED. IF YOU WANT, I CAN TELL MY MOM TO GIVE YOU SOME
OH RIGHT, HOW'RE YOUR ORANGES THIS YEAR? I WANT TO GIVE SOME AS A GIFT
SH, SHUT UP... I KNOW!
Hrr!
IDIOT! WHAT'S STRAIGHTENING YOUR BACK GOING TO DO? I MEAN YOU SHOULD STAND UP TALL AND WALK FORWARD STEADILY!

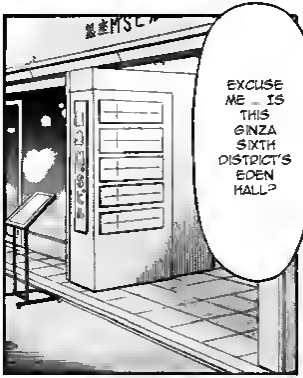

COME TO THINK OF IT


FEW DAYS LATER

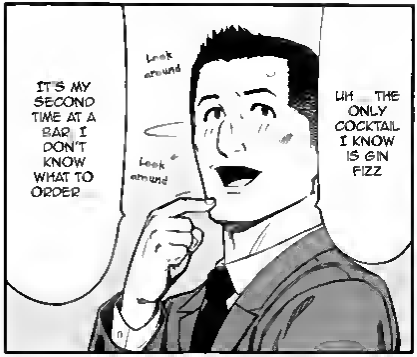
DIDN'T HE GIVE ME TOO MUCH?
宝 柑


SAPPORO
GINZA LION

YES, WELCOME


EXCUSE ME... IS THIS GINZA SIXTH DISTRICT'S EDEN HALL?

HE SAID IT'S CHEAPER THAN BAR HIGASHIYAMA AND IT'S NEWLY OPENED
BAR HIGASHIYAMA'S KURATA-SAN RECOMMENDED THIS PLACE TO ME
蜜柑
静岡
KURATA-SAN...
I CAN UNDERSTAND EVEN NOW. HE IS STILL COOL AND SKILLFUL
KURATA-SENPAI EVERYONE USED TO CALL HIM "RAZOR KURATA"
Squeak...
WHEW
静岡
ズシ...


IT'S MY SECOND TIME AT A BAR. I DON'T KNOW WHAT TO ORDER
Look around
Look around
UH... THE ONLY COCKTAIL I KNOW IS GIN FIZZ

HA HA I SEE
NO, IT'S CAUSE HE ALWAYS CARRIED A KNIFE ON HIS BELT BUCKLE

GIVE ME WHISKY WITH WATER AND COKE

LEAVE IT TO ME

TEA-CHER?
THE FIRST TIME I WENT TO A BAR WAS WHEN I WAS 17. MY TEACHER TOOK ME THERE

IS IT OKAY FOR A TEACHER TO TAKE A HIGH SCHOOL STUDENT TO A BAR? WHAT ARE YOU THINKING!?
OF COURSE IT'S NOT OKAY. EVEN IF I DON'T LET YOU DRINK ALCOHOL, IT WOULD BE A MESS IF PARENTS FOUND OUT SO. THIS WILL BE A SECRET BETWEEN US
HOW MANY TIMES HAVE YOU BEEN SUSPENDED BECAUSE OF DRINKING AND SMOKING?
... THIS IS THE SECOND TIME
SLURP

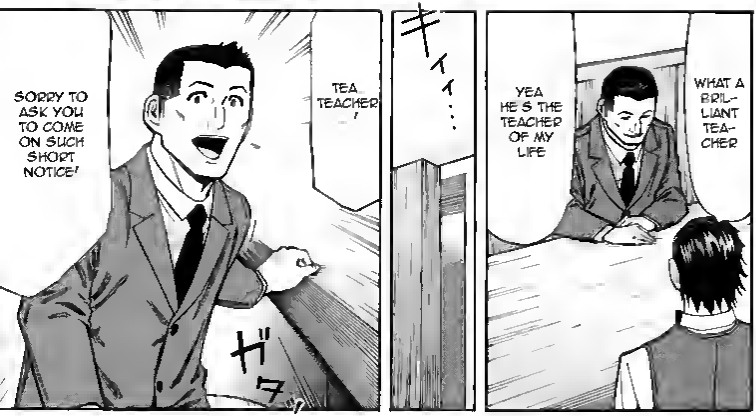
I'M JUST A GOOD-FOR-NOTHING ANYWAYS
YOU'RE ANNOYING ... I DON'T WANT TO STUDY ANYMORE!
A THIRD AND YOU'LL BE KICKED OUT. DID YOU KNOW THAT?
EH? IT'S MY CHOICE HOW I WANT TO SIT
KIMURA. WHEN YOU DRINK AT A BAR, DON'T PUT YOUR ELBOW ON THE TABLE YOU HAVE TO SIT STRAIGHT AND LOOK FORWARD
YOU'RE WRONG AGAIN. NO MATTER HOW MUCH YOU DRINK, YOU CAN'T GET DRUNK AT A BAR
THEN WHY COME TO A BAR?
ISN'T THE POINT OF DRINK-ING TO GET DRUNK?
YOU'RE WRONG. IF YOU DRINK WHILE SLOUCHING YOU GET DRUNK FASTER ONCE YOU'RE DRUNK, YOU'LL RUIN THE BAR'S ATMO-SPHERE

EVEN IF YOU'RE IN PAIN, YOU CAN'T SHOW IT. EVEN IF YOU'RE DRUNK, YOU HAVE TO HIDE IT
TO LEARN PATIENCE
ううっ…
IT IS STUPID... BUT THAT'S WHAT BEING MATURE IS ALL ABOUT
HA HA! THAT'S STUPID!
I ONLY HAVE A 1 ON MY ENGLISH! YOU'RE JUST MAKING FUN OF ME WITH THAT QUESTION!
コト
"WISELY AND SLOW; THEY STUMBLE THAT RUN FAST"... DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

*JAPANESE SCHOOLS GRADING SCALE USES NUMBERS WITH 5 LEVELS 5. EXCELLENT, 1. POOR

Note: Bottom left: ch-ex-l-n-g-sh-y in English

YOU WON'T BECOME A MATURE ADULT SIMPLY BY CHUGGING LARGE QUANTITIES OF CHEAP ALCOHOL!
IT MEANS IT'S SMARTER TO MOVE FORWARD SLOWLY BUT STEADILY IT'S EASIER TO FALL WHEN YOU RUSH


SORRY TO ASK YOU TO COME ON SUCH SHORT NOTICE!
TEA TEACHER!
キィィ…
YEA HE'S THE TEACHER OF MY LIFE
WHAT A BRILLIANT TEACHER

WELCOME

THE FIRST STUDENTS I EVER TAUGHT AS A TEACHER GRADUATED TODAY
WHEN I HEARD THE GRADUATION SONG, I SUDDENLY WANTED TO SEE YOU... BUT YOU DIDN'T SHOW UP AT THE CEREMONY SO I CAME LOOKING FOR YOU

I'VE BEEN BUSY AFTER I RESIGNED FROM MY TEACHING POSITION, SO I COULDN'T MAKE IT

*SHINKANSEN: JAPAN'S BULLET TRAIN

IT WAS UNFORTUNATE THAT YOU RESIGNED BUT I ...
I WILL INHERIT YOUR WILL AND CONTINUE TO WORK HARD!
蜜
静岡
HE WAS CONSTANTLY PRAISING YOU
WIFE!

TEACHERS ARE ALL GOOD-FOR-NOTHING, HE'LL UNDERSTAND THAT SOON ENOUGH!
グキャッ
!
GIVE ME VODKA, MAKE IT A DOUBLE! I WANT IT STRAIGHT!
GOOD-FOR-NOTHING
ALL RIGHT

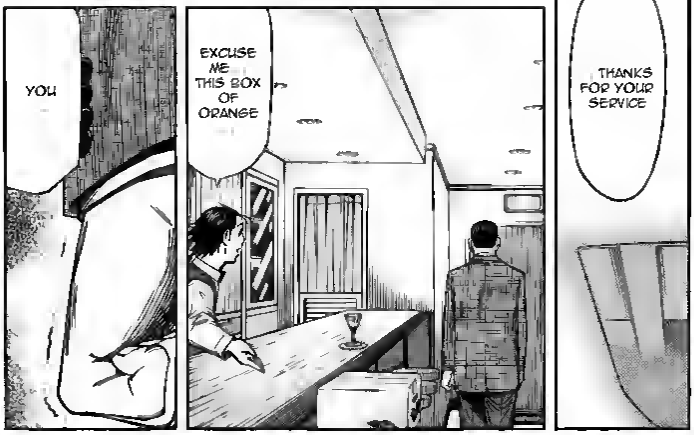
NO MATTER WHAT SCHOOL I GO TO, I WOULD HAVE CONFLICTS WITH COLLEAGUES. YOU MIGHT THINK IT'S BEING PASSIONATE, BUT WHAT ENDS UP HAPPENING IS RESIG-NATION.
TSK...
AFTER QUITTING AND MOVING ON TO A COMPANY, I COULDN'T LAST — ALL TEACHERS ARE JUST GOOD-FOR-NOTHING!
POMPOUSLY LECTURE KIDS, BUT I CAN'T AMOUNT TO ANYTHING MYSELF... I CAN'T EVEN GET A JOB!
I'M DRUNK.
I HAVE NEVER TOLD ANYONE THESE THINGS, BUT I TOLD YOU, A STRANGER.
HEH.

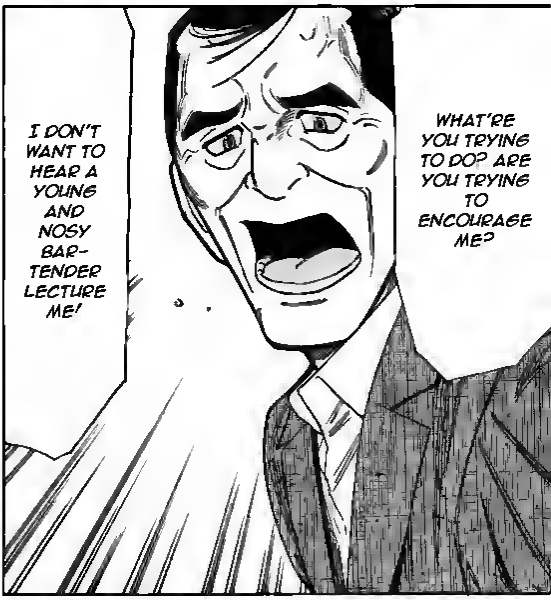
?
MAYBE IT'S CAUSE THIS IS A BAR!
THINGS SAID THERE WILL ONLY BE HEARD BY GOD
SOME PEOPLE SAY THE BAR IS LIKE A CONFESSIONAL
MIX WHISKY 45 ML VERMOUTH 15 ML BENEDICTINE 3 DASH
HOW ABOUT A COCK-TAIL NEXT?
THEN ARE BAR-TENDERS PRIESTS?

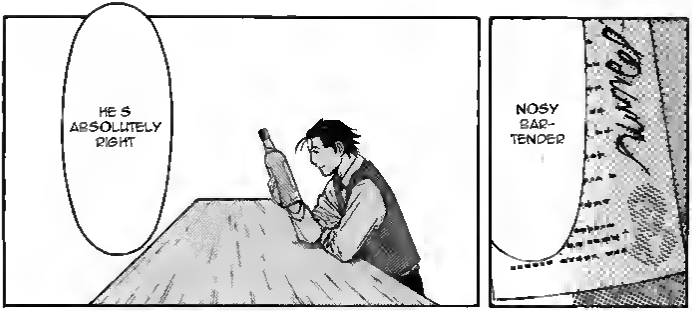
ROBERT BURNS
HE'S THE WELL-KNOWN SCOTTISH POET WHO WROTE "AULD LANG SYNE". THE TUNES OF THAT SONG ARE USED IN "HOTARU NO HIKARI"
HE'S A PATRIOTIC POET. THE WHOLE WORLD STILL SINGS THE PURE AND BEAUTIFUL WORDS HE WROTE. IT'S A PITY HE DIED AT THE YOUNG AGE OF 37
YES. PEOPLE OFTEN SAY ENGLAND HAS SHAKESPEAR, BUT SCOTLAND HAS ROBERT BURNS

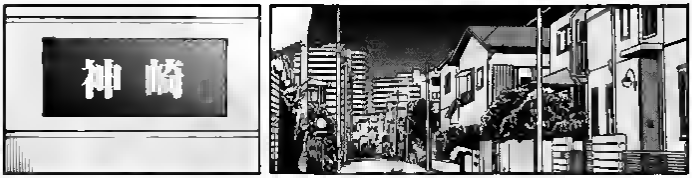
*JAPANESE STUDENT GRADUATION SONG

?
BUT HE'S A CUSTOMER THAT BARS WANT TO AVOID
A DELICATE TASTE WITH WHISKY'S STRENGTH ... IT HAS A FITTING NAME
I DON'T KNOW HOW MANY TIMES I'VE HEARD AND SANG THAT SONG
"HOTARU NO HIKARI"
LIKE A TEACHER?
BUT EVEN SO, HIS POETRY STILL LASTED FOR CENTURIES, EMBRACED BY PEOPLE ALL OVER THE WORLD ... KIND OF LIKE A TEACHER
HE'S A BAD DRUNK, AND PEOPLE SAY HE'S A GOOD-FOR-NOTHING WOMANIZER
IF TEACHERS ARE REALLY GOOD-FOR-NOTHING, IF THEY'RE SOULS HAVE DECAYED THEN KIDS WOULD NEVER REMEMBER WHAT TEACHERS TOLD THEM
THE WORDS THAT TEACHERS SAY ARE IMBUED WITH THE TEACHER'S SOUL ... WHEN KIDS HEAR THEM, THEY WILL BE MOVED


YOU
EXCUSE ME THIS BOX OF ORANGE
THANKS FOR YOUR SERVICE


I DON'T WANT TO HEAR A YOUNG AND NOSY BAR-TENDER LECTURE ME!
WHAT'RE YOU TRYING TO DO? ARE YOU TRYING TO ENCOURAGE ME?

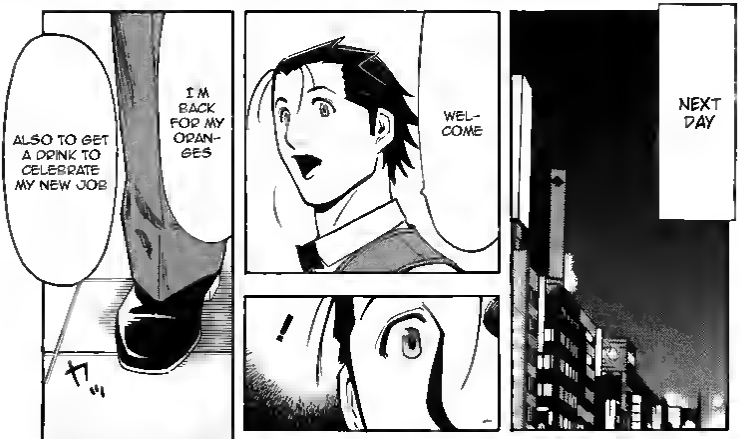

HE S ABSOLUTELY RIGHT
NOSY BAR-TENDER
rumor

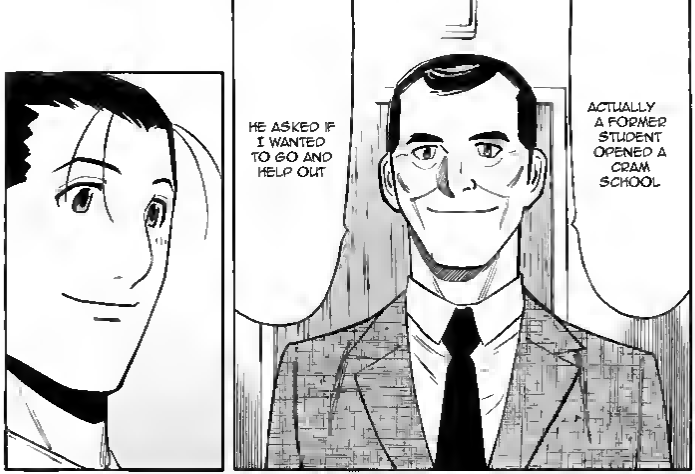

神崎

"MY HEART S IN THE HIGHLANDS MY HEART IS NOT HERE"
NO MATTER WHERE I GO, I CAN'T DO ANYTHING WITH SUCH A BIG EGO
TEACHERS ARE SO WORTHLESS THEY LECTURE OTHERS, BUT CAN T STAND TO BE LECTURED THEMSELVES
MY HEART

MY HEART'S IN THE HIGHLANDS, WHEREVER I GO
IN THE HIGHLANDS, A-CHASING THE DEER
WHEREVER I WANDER, WHEREVER I ROVE, THE HILLS OF THE HIGHLANDS FOR EVER I LOVE
FAREWELL TO THE HIGHLANDS, FAREWELL TO THE NORTH,
DO I STILL HAVE ONE?
バーン大臣
A TEACHER'S SOUL...
THAT BARTENDER SAID WORDS ARE IMBUED WITH A SOUL
ストン

Note: Top left speech bubble originally in eng sh





5 One for the Road(完)

SCANLATED: CITYSHRIMP
RAWS: DHALIA
CLEAND: ITASHA
(OTAKUCOMPLEX)
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM